

PRESSURECARE

Instructions for Use



CONTENTS

English	5
Deutsch	7
Nederlands	9
Dansk	11
Norsk	13
Svenska	15
Français	17
Italiano	19
Español	21
Português	23
Română	25
Ελληνικά	27
Türkçe	29
Suomi	31
Eesti	33
Magyar	35
Latviešu	37
Lietuvių	39
Polski	41
Cesky	43
Slovenčina	45
Slovenščina	47
Български	49

Diagram 1



Diagram 2



Diagram 3



Oasis Elite Prone & Lateral Positioning system

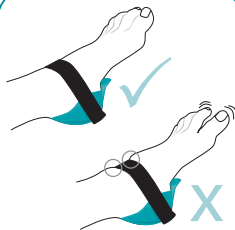


Oasis Elite
Prone Positioner (EL903)





Oasis Heel Cups (OA131)



EL904 Oasis Elite
Large Prone
Positioner



EL800 Oasis Elite Lateral Leg
Positioner



Advice to ensure long life and best Service from your Trulife Pressurecare products.

Thank you for choosing our Pressurecare product range.

Our products are used to aid the prevention of pressure ulcers and correct positioning in the surgical environment. A Patient's predisposition to this type of injury is based on many factors including intrinsic factors such as general health, age, weight and pre-existing medical conditions. The risk of patients acquiring pressure related injuries can be minimized by properly using the Trulife range of products, along with good clinical practices. Appropriate care and attention will ensure the long life and durability of your Trulife Pressurecare products.

General use of your Trulife Pressurecare products.

- In line with good clinical practice, assess the patient's condition and areas of potential risk prior to deciding which pads and positioners to use.
- Please ensure the patient is correctly positioned in a safe and secure manner at all times and ensure that no excess pressure is applied to any one area. Pay particular attention to areas of high risk.
- A sheet may be placed over the product; however, this will reduce its shear relieving properties. If a sheet is used, it should fit loosely over the products and be un-starched and free of wrinkles or folds.
- Products should be handled with care. Avoid placing sharp instruments on the products as they will puncture the film.
- Pads may be heated to body temperature in an oven, pre-heated to 40°C, or on a heated mattress. Please follow instructions of the oven or mattress manufacturer as appropriate. (Please refer to good clinical practices)
- The products can be cooled to -12°C without any adverse effects.
- Avoid pulling table pads while patients are lying on them, as excessive force will adversely affect them.
- Avoid pulling products along rough or sharp surfaces.
- If any damage occurs (e.g. cut, crack or tear) the product should be discarded. A repair kit is available but should only be used as a temporary solution.
- Do not expose the product to a naked flame.
- Use correct lifting techniques when lifting heavy products.

Oasis Extremity Belt (OA113) and Oasis Positioning Belt (OA110)

This product is designed to assist in stabilising the patient when positioned on the operating table, and is not designed to support weight of the patient.

Prone Positioners EL903 and EL904

- For Maximum protection, these products should be used in conjunction with the prone headrest (EL141), and a low chest roll or universal Positioner to elevate the feet.
- Ensure the patient is positioned safely and securely.
- Please ensure straps are securely wrapped around the side rails of the table.

Oasis Prone / Lateral Positioning System (EL905)

EL905: For Prone

- The EL905 is a versatile and flexible products that can be adjusted to suit the patient. For correct assembly please align black dots as indicated in Diagram 1 page 2
- For Maximum protection, the products should be used in conjunction with the prone headrest (EL141), the knee Pad (EL101/102) and a low chest roll, or universal Positioner to elevate the

feet. Ensure the patient is positioned safely and securely. (Please refer to first image on page 3)

- To best maintain the adhesion of the Hook and Loop, peel the Positioner away from the base plate using the inside corner.
- Please ensure straps are securely wrapped around the side rails of the table.

EL905: For Lateral

- Set up the EL905 for Prone Position (See Image Diagram 1, page 2)
- Rotate the top two gel pieces, you will see one continuous black line (See Diagram 2, Page 2).
- Move the other 4 pieces of the EL905 down to the next Velcro piece, this will allow the EL101 to fit.
- The EL905 should be adjusted as per image, once in this position it should not be adjusted.
- Using the EL905 in Lateral, please use in conjunction with the EL022 / Open Head Ring and the EL101 Armboard Pad (Please see Diagram 3, page 2).
- An EL101 pad should also be used under the shoulder. (This will cover the black plastic base on the EL905 as illustrated in Diagram 2, page 2).The patient should never come in contact with the black plastic base of the EL905.
- Ensure the patient is positioned safely and securely.
- Please ensure straps are securely wrapped around the side rails of the table.

Advice to ensure long life and best Service from your Trulife Pressurecare products.

Cleaning of your Trulife Pressurecare products.

- Products should be disinfected before and after use.
- Products can be easily cleaned using standard operating room cleaning agents. Avoid soaking products in cleaning fluid.
- If product has Hook and Loop attachments keep it closed when not in use to reduce the build up of dust.

Handling

Gently remove pads from tables or surgical equipment. To transfer large table pads (not containing foam) you may roll the pad and carry it cradled in arms. To transport larger foam or gel products, fully support the pad with two hands or cradle it in arms when possible. Carts are recommended for transporting bulkier items.

Storage of your Trulife Pressurecare products

- Fold large table pads in sections of approximately 35cm.
- Avoid placing heavy loads or sharp objects on any of the products.
- Store products at room temperature.

Oasis Elite Table Pads (EL030 and EL031)

For best results store product with Gel side facing outwards.

Disposal instructions

Any disposal practice must be in compliance with all local and national laws and regulations. All packaging materials used for your Pressurecare product can be recycled.

In the unlikely event should any problems arise with your Pressurecare product, please contact your local distributor.

If returning a damaged product, please disinfect prior to sending.

If you have any questions regarding our product range or their applications, or have any comments regarding any Products, please contact your local distributor.

NOTE: PLEASE RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR USE, FOR REFERRAL.

SO STELLEN SIE EINE LANGE LEBENSDAUER UND EINEN ADÄQUATEN EINSATZ IHRER PRESSURECARE-PRODUKTE SICHER.

Danke, dass Sie sich für ein Produkt der Serie Pressurecare entschieden haben. Unsere Produkte werden als Hilfe zur Vorbeugung von Druckgeschwüren und zur richtigen Positionierung im OP verwendet. Die Veranlagung eines Patienten für derartige Verletzungen ist von vielen Faktoren abhängig, z.B. intrinsische Faktoren wie allgemeine Gesundheit, Alter, Gewicht und bereits bestehende Beschwerden. Das Risiko, dass Patienten druckbedingte Verletzungen erleiden, kann durch die richtige Anwendung der Trulife Produktpalette in Verbindung mit guter klinischer Praxis minimiert werden. Die angemessene Pflege stellt eine lange Lebensdauer und Haltbarkeit Ihrer Pressurecare-Produkte sicher.

Allgemeiner Gebrauch Ihrer Pressurecare-Produkte

- Im Einklang mit der guten medizinischen Praxis muss der Zustand des Patienten und der möglichen Risikobereiche zunächst eingeschätzt werden, bevor entschieden werden kann, welche Polster und Positionierer zu verwenden sind.
- Versichern Sie sich unbedingt, dass der Patient zu jeder Zeit sicher positioniert ist und dass kein übermäßiger Druck auf einen der Bereiche ausgeübt wird. Beachten Sie hierbei insbesondere die Bereiche mit hohem Risiko.
- Es kann ein Tuch über das Produkt gelegt werden. Dies reduziert allerdings seine scherentastenden Eigenschaften. Wenn ein Tuch verwendet wird, sollte es locker auf den Produkten platziert werden. Es sollte ungestärkt und knitter- und faltenfrei sein.
- Die Produkte sind mit Sorgfalt zu behandeln. Legen Sie keine scharfen Instrumente auf die Produkte. Die Schutzschicht kann dadurch Schaden nehmen.
- Die Polster können in einem Ofen oder einer beheizbaren Decke auf Körpertemperatur vorgewärmt werden, bzw. auf 40°C. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers zur Benutzung des Ofens bzw. der Decke. (Bitte beachten Sie gute klinische Praxis)
- Die Produkte können ohne Nebenwirkungen bis auf -12 °C abgekühlt werden.
- Ziehen Sie nicht an dem Tisch-Polster, wenn ein Patient darauf liegt. Eine übermäßige Kraftanwendung kann dies negativ beeinträchtigen.
- Produkte nicht über raue bzw. scharfkantige Flächen ziehen.
- Im Fall der Beschädigung (z.B. Schnitt, Sprung oder Riss) ist das Produkt zu entsorgen. Ein Reparatursatz liegt bei, sollte aber nur als vorübergehende Lösung in Betracht gezogen werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals einer direkten Flammeneinwirkung aus.
- Machen Sie beim Heben von schweren Produkten von angemessenen.

Extremitätengurt Oasis (OA113) und Positionierungsgurt Oasis (OA110)

Dieses Produkt soll den Patienten auf dem OP-Tisch stabilisieren. Es dient nicht zur Stützung des Patientengewichts.

Positionierer für die Bauchlage EL903 und EL904

- Für den maximalen Schutz können die Produkte zusammen mit dem Kopfpolster für die Bauchlage (EL141) und einer Brusthalbrolle oder einem Universalpositionierer zum Hochlegen der Füße verwendet werden.
- Der Patient muss sicher fixiert sein.
- Beachten Sie, dass die Streifen sicher um die Seitenschienen des Tisches gewickelt sind.

Polster-Set für die Bauch-/Seitenlage Oasis (EL905)

EL905: Für die Bauchlage

- Das EL905 ist ein vielseitiges und flexibles Produkt, das auf den einzelnen Patienten angepasst werden kann. Richten Sie für einen korrekten Zusammenbau die schwarzen Punkte aus, wie in Abbildung 1 Seite 2 gezeigt
- Für den maximalen Schutz sollten die Produkte zusammen mit dem Kopfpolster für die Bauchlage (EL141), der Knieauflage (EL101/102) und einer Brusthalbrolle oder einem Universalpositionierer zum Hochlegen der Füße verwendet werden. Der Patient muss sicher fixiert sein. (Bitte beachten Sie das erste Bild auf Seite 3)
- Damit die Anhaftung des Hakens bzw. der Schlaufe bestmöglich beibehalten werden kann, ist der Positionierer von der Basisauflage zu entfernen. Benutzen Sie hierfür die linke Innenseite.

- Beachten Sie, dass die Streifen sicher um die Seitenschien des Tisches gewickelt sind.

EL905: Für die Seitenlage

- Bauen Sie das EL905 für die Bauchlage auf (siehe Abbildung 1, Seite 2)
- Drehen Sie die oberen beiden Gelteile so, dass Sie eine durchgehende schwarze Linie sehen (siehe Abbildung 2, Seite 2).
- Bewegen Sie die anderen 4 Teile des EL905 zum nächsten Klettverschlussteil herunter. Danach passt das EL101.
- Das EL905 sollte gemäß der Abbildung eingestellt werden. Wenn es sich einmal in dieser Position befindet, sollte es nicht mehr eingestellt werden.
- Verwenden Sie das EL905 in der Seitenlage zusammen mit dem offenen Kopfring EL022 und dem Armauflagenpolster EL101 (siehe Abbildung 3, Seite 2).
- Ein Polster EL101 sollte auch unter der Schulter eingesetzt werden. (Dieses deckt die schwarze Kunststoffgrundplatte des EL905 ab, wie in Abbildung 2, Seite 2 dargestellt). Der Patient sollte nie mit der schwarzen Kunststoffgrundplatte des EL905 in Berührung kommen.
- Der Patient muss sicher fixiert sein.
- Beachten Sie, dass die Streifen sicher um die Seitenschien des Tisches gewickelt sind.

SO STELLEN SIE EINE LANGE LEBENSDAUER UND EINEN ADÄQUATEN EINSATZ IHRER PRESSURECARE-PRODUKTE SICHER.

Reinigung Ihrer Pressurecare-Produkte.

- Die Produkte sind vor und nach dem Gebrauch zu desinfizieren.
- Die Produkte können mit Hilfe von OP-Standardreinigungsmitteln leicht gereinigt werden. Legen Sie die Produkte nicht in Reinigungsflüssigkeiten ein.
- Sollte das Produkt Haken- oder Schlaufenbefestigungen aufweisen, halten Sie es geschlossen, um die Ansammlung von Staub weitestgehend zu verhindern.

Handhabung

Entfernen Sie Polster vorsichtig von Tischen oder chirurgischen Geräten. Um große Tischpolster zu bewegen (ohne Schauminhalt) können Sie das Polster aufrollen und es auf dem Arm tragen. Um größere Schaum- oder Gelprodukte zu transportieren, unterstützen Sie das Polster mit beiden Händen oder halten es im Arm. Wagen sind für den Transport sperriger Gegenstände empfohlen.

Aufbewahrung Ihrer Pressurecare-Produkte

- Falten Sie die große Tisch-Polster auf ungefähr 35 cm Größe.
- Legen Sie, soweit möglich, keine schweren oder scharfe Gegenstände auf einem der Produkte ab.
- Die Produkte sind bei Raumtemperatur zu lagern.

Tischpolster Oasis Elite (EL030 und EL031)

Lagern Sie das Produkt mit der Gelseite nach außen, um die besten Ergebnisse zu erzielen.

Anweisungen zur Entsorgung

Die Entsorgung der Produkte hat gemäß den lokalen bzw. nationalen Gesetzen und Bestimmungen zu erfolgen. Das Verpackungsmaterial Ihrer Pressurecare-Produkte kann recycelt werden.

In dem ungewöhnlichen Fall, dass Ihr Pressurecare-Produkt Probleme bereitet, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler. Vor dem Einsenden eines beschädigten Produkts ist dieses entsprechend zu desinfizieren.

Sollten Sie Fragen im Hinblick auf unsere Produktauswahl oder deren Anwendung oder Anmerkungen in Bezug auf die OP-Produkte von haben, setzen Sie sich mit Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

HINWEIS: BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR SPÄTEREN ANSICHT AUF!

ADVIES OM EEN LANGDURIGE EN BESTE WERKING VAN UW PRESSURECARE PRODUCTEN TE GARANDEREN

Bedenk om voor de Pressurecare productreeks te kiezen. De producten worden gebruikt ter voorkoming van drukzweren en een correcte positionering in de operatiekamer. De predispositie van een patiënt voor dit type letsel is op vele factoren gebaseerd, waaronder intrinsieke factoren zoals algemene gezondheid, leeftijd, gewicht en al bestaande medische condities. Het risico van patiënten op het krijgen van druk gerelateerde verwondingen kan worden geminimaliseerd met behulp van het assortiment Trulife producten in combinatie met goede klinische praktijktoepassing. Met de juiste zorg en onderhoud wordt de lange levensduur en duurzaamheid van uw Pressurecare producten gegarandeerd.

Algemeen gebruik van uw Pressurecare producten.

- Gebruik de goede klinische praktijktoepassing om de toestand van de patiënt en mogelijke risicogebieden te evalueren alvorens u beslist welke pads en positioneerkussens u wilt gebruiken.
- Zorg er steeds voor dat de patiënt correct gepositioneerd is op een veilige en stevige manier en zorg dat er geen extra druk wordt uitgeoefend op een specifiek gebied. Let in het bijzonder op gebieden met hoge risico's.
- Er kan een laken over het product getrokken worden; maar dit vermindert de wegnemende, verlichtende eigenschappen van het product. Als een laken wordt gebruikt, dan dient dit losjes over de producten gelegd te worden. Het mag niet gesteven zijn en moet vrij van kreukels en plooiën zijn.
- Producten moeten voorzichtig behandeld worden. Plaats geen scherpe instrumenten op de producten aangezien deze de film kunnen doorprikken.
- De pads kunnen worden verwarmd tot lichaamstemperatuur in een oven, voorverwarmd worden tot 40°C, of verwarmd worden op een verwarmde matras. Volg als nodig de instructies van de oven- of matrasproducten. (Gelieve aan goede klinische praktijktoepassing te refereren)
- De producten kunnen worden afgekoeld tot -12°C zonder negatieve bijwerkingen.
- Vermijd te trekken aan de tafelpads terwijl de patiënt erop ligt, aangezien te veel kracht een negatieve invloed heeft.
- Vermijd het slepen van de producten over ruwe of scherpe oppervlakken.
- Gooi het product weg als u ziet dat het beschadigd is (bijvoorbeeld inkeping, scheur of barst). Er is een herstellkit beschikbaar, maar dit mag alleen als tijdelijke oplossing worden gebruikt.
- Stel het product niet bloot aan een open vuur.
- Gebruik de correcte tiltechnieken als u zware producten tilt

Oasis ledematenriem (OA113) en Oasis positioneringsriem (OA110)

Dit product werd ontworpen als hulp bij het stabiliseren van de patiënt wanneer deze op de operatietafel ligt en het is niet bedoeld om het gewicht van de patiënt te ondersteunen.

Vooroverliggend positioneerkussens EL903 en EL904

- Voor een maximale bescherming moeten de producten samen gebruikt worden met de vooroverliggende hoofdsteun (EL141) en een lage borstrol of universeel positioneerkussen om de voeten hoger te brengen.
- Zorg dat de patiënt veilig en stevig ligt.
- Zorg ervoor dat de riemen stevig rond de zijrails van de tafel gewikkeld zijn.

Oasis vooroverliggend/ lateraal positioneringssysteem (EL905)

EL905: vooroverliggend

- De EL905 is een veelzijdig en flexibel product, dat aan de patiënt kan worden aangepast. Gelieve voor de juiste montage de zwarte punten op elkaar af te stemmen zoals in figuur 1 op pagina 2 is aangegeven
- Voor een maximale bescherming dienen de producten gebruikt te worden in combinatie met de hoofdsteun voor buikligging (EL141), de kniepad (EL101/102) en een lage borstrol of universeel positioneerkussen om de voeten hoger te brengen. Zorg dat de patiënt veilig en stevig ligt. (Raadpleeg alstublieft de eerste afbeelding op pagina 3)
- Om de adhesie van de haak en lus zo goed mogelijk te onderhouden, trekt u de positioneerder weg

van de basisplaat met behulp van de binnenhoek.

- Zorg ervoor dat de riemen stevig rond de zijrails van de tafel gewikkeld zijn.

EL905: lateraal:

- Plaats de EL905 zoals bij de vooroverliggende positie (Zie figuur 1 op pagina 2)
- Draai de bovenste twee gel items; u ziet een doorlopende zwarte lijn (Zie figuur 2 op pagina 2).
- Verplaats de overige 4 stukken van de EL905 naar beneden naar het volgende klittenbanddeel; hierdoor kan de EL101 bevestigd worden.
- De EL905 dient aangepast te worden zoals op de afbeelding. Als het eenmaal in deze positie zit, mag het niet verder aangepast worden.
- Gelieve bij gebruik van de EL905 in laterale positie, in combinatie met de EL022 / open hoofdtringband en de EL101 de pad voor de armpositie te gebruiken (Gelieve figuur 3 op pagina 2 te raadplegen).
- Een EL101 pad moet altijd onder de schouder gelegd worden. (Dit moet de zwarte plastic basis op de EL905 bedekken, zoals in figuur 2 op pagina 2 is afgebeeld) De patiënt mag nooit in contact komen met de plastic basis van de EL905.
- Zorg dat de patiënt veilig en stevig ligt.
- Zorg ervoor dat de riemen stevig rond de zijrails van de tafel gewikkeld zijn.

ADVIES OM EEN LANGDURIGE EN BESTE WERKING VAN UW PRESSURECARE PRODUCTEN TE GARANDEREN

Reiniging van uw Pressurecare producten.

- De producten moeten voor en na elk gebruik gedesinfecteerd worden.
- De producten kunnen eenvoudig gereinigd worden met de standaard reinigingsmiddelen voor de operatiekamer. Dompel de producten niet onder in reinigingsvloeistof.
- Als het product haak en lusbevestigingen heeft, bewaart u het in gesloten toestand als het niet gebruikt wordt om te verhinderen dat zich stof ophoopt.

Richtlijnen Behandeling

Verwijder voorzichtig de pads van de tafels of chirurgische apparatuur. Om grote tafelpads (die geen schuim bevatten) weg te brengen, kunt u de pad oprollen en in uw armen houden. Om grote schuim- of gelproducten van de tafel weg te brengen, ondersteunt u de pad met twee handen en houdt u hem - zo mogelijk - in uw armen. Voor het vervoer van omvangrijke items worden karretjes aanbevolen.

Opslag van uw Pressurecare producten

- Vouw grote tafelpads in secties van ongeveer 35cm.
- Plaats geen zware last of scherpe objecten op de producten.
- Bewaar de producten bij kamertemperatuur.

Oase Elite pads (EL030 en EL031)

Bewaar het product voor het beste resultaat met de gelzijde naar buiten gericht.

Instructies voor afvalverwerking

Alle afvalverwerking moet gebeuren conform de plaatselijke en nationale wetten en regelgevingen. Alle verpakkingsmaterialen die voor uw Pressurecare product worden gebruikt kunnen hergebruikt worden.

In het onwaarschijnlijke geval dat zich problemen voordoen met uw Pressurecare product neemt u contact op met uw plaatselijke dealer. Gelieve het product eerst te desinfecteren alvorens het te verzenden wanneer u een beschadigd product terugbezorgt.

Als u vragen hebt over ons productaanbod of de toepassing ervan, of als u opmerkingen hebt over OF onze producten, neemt u alstublieft contact op met uw plaatselijke dealer.

OPMERKING: BEWAAR DEZE GEBRUIKSINSTRUCTIES ZODAT U ER LATER KUNT NAAR VERWIJZEN.

RÅD MED HENBLIK PÅ AT OPNÅ DEN LÆNGSTE HOLDBARHED OG DEN BEDSTE ANVENDELSE AF PRESSURECARE-PRODUKTER.

Tak, fordi du har valgt Pressurecare-produkter. Vores produkter anvendes til at hjælpe med at forebygge sår, der er forårsaget af pres, samt til korrekt placering i et kirurgisk miljø. En patients prædisposition for denne slags skade er baseret på mange faktorer, herunder immanente faktorer såsom almen sundhedstilstand, alder, vægt og allerede eksisterende sygdomme. Risikoen for, at patienter pådrager sig presrelaterede skader, kan minimeres ved at bruge Trulife-produktsortimentet korrekt sammen med god klinisk praksis.

Korrekt anvendelse og vedligeholdelse sikrer en lang holdbarhed af Pressurecare-produkterne.

Almindelig anvendelse af Pressurecare-produkter.

- Følg almindelig god klinisk praksis og vurder patientens tilstand samt mulige risikoområder, før du beslutter hvilke underlag og placeringsanordninger, der skal anvendes.
- Kontroller, at patienten til enhver tid befinder sig i en sikker stilling, og at der ikke påføres et for højt pres på et enkelt sted. Vær især opmærksom på områder med høj risiko.
- Der kan lægges et lagen over produktet. Dette vil imidlertid reducere dets aflastende egenskaber. Hvis et lagen bruges, skal det ligge løst over produkterne og være uden stivelse samt fri for rynker eller folder.
- Produkterne skal behandles med omhu. Undgå at placere skarpe instrumenter på produkterne, da de punkterer filmen.
- Underlagene kan varmes op til kropstemperatur i en ovn, der er forvarmet til 40 °C, eller på en opvarmet madras. Følg anvisningerne fra ovn- eller madrassfabrikanten alt efter den anvendte opvarmningsmetode. (Der henvises til god klinisk praksis).
- Produkterne kan afkøles til -12 °C uden uønskede bivirkninger.
- Undgå at trække i bordunderlaget, medens patienten ligger på det, idet underlaget kan lide skade, hvis der trækkes for hårdt i det.
- Undgå at trække produkterne langs med ru eller skarpe overflader.
- Hvis der opstår skader (f.eks. snit, revner eller flænger), skal produktet kasseres. Der findes et reparations sæt, men det bør kun anvendes som en midlertidig løsning.
- Udsæt ikke produktet for åben ild.
- Anvend korrekte løfteteknikker i forbindelse med løft af tunge produkter.

Oasis ekstremitetsbælte (OA113) og Oasis indstillingsbælte (OA110)

Dette produkt er designet således, at patienten kommer til at ligge stabilt på operationsbordet, og det er ikke beregnet til at bære patientens vægt.

Indstillingsanordninger EL903 og EL904

- For at opnå maksimal beskyttelse bør produkterne benyttes sammen med hovedstøtten til maveliggende stilling (EL141) og en lav brystulle eller en universal indstillingsanordning til at løfte fødderne.
- Kontroller, at patienten befinder sig i en sikker stilling.
- Kontroller, at remmene er viklet sikkert omkring sideskinne på bordet.

Oasis indstillingsanordning til lateral/maveliggende stilling (EL905)

EL905: Til maveliggende stilling

- EL905 er et alsidigt og fleksibelt produkt, der kan justeres, så det passer til patienten. For at samle det korrekt skal de sorte prikker flugte med hinanden som vist på Diagram 1 side 2
- For maksimal beskyttelse bør produkterne kun anvendes sammen med hovedstøtten til maveliggende stilling (EL141), kræunderlaget (EL101/102) og en lav brystulle eller en universal indstillingsanordning til at løfte fødderne. Kontroller, at patienten befinder sig i en sikker stilling. (Der henvises til det første billede på side 3)
- Den bedste måde til at bevare fastklæbningen af krog- og løkkesystemet er at trække i det inderste hjørne, så indstillingsanordningen trækkes væk fra underlagspladen.
- Kontroller, at remmene er viklet sikkert omkring sideskinne på bordet.

EL905: Til lateral stilling

- Opstil EL905 til maveliggende stilling (Se billedet på Diagram 1, side 2)
- Drej de to øverste gelstykker, til du ser en uafbrudt sort linje (Se Diagram 2, side 2).
- Flyt de 4 andre dele på EL905 ned til det næste stykke Velcro. Dette gør, at EL101 passer herpå.
- EL905 skal justeres i henhold til billedet. Når først det er i denne stilling, skal det ikke justeres.
- For at bruge EL905 i lateral stilling skal det bruges sammen med EL022/åben hovedring og EL101 armunderlaget (Se Diagram 3, side 2).
- Et EL101 underlag bør også anvendes under skulderen. (Dette vil dække det sorte plastikunderlag på EL905 som vist på Diagram 2, side 2). Patienten bør aldrig komme i kontakt med det sorte plastikunderlag på EL905.
- Kontroller, at patienten befinder sig i en sikker stilling.
- Kontroller, at remmene er viklet sikkert omkring sideskinne på bordet.

RÅD MED HENBLIK PÅ AT OPNÅ DEN LÆNGSTE HOLDBARHED OG DEN BEDSTE ANVENDELSE AF PRESSURECARE-PRODUKTER.

Rengøring af Pressurecare-produkter.

- Produkterne skal desinficeres før og efter brug.
- Produkterne er lette at gøre rene med almindelige rengøringsmidler, der er anvendes på operationsstuer. Undgå at gennemvæde produkterne med rengøringsvæske.
- Hvis produktet er forsynet med krog- og løkkesystem, skal det opbevares i sammenfoldet tilstand for at nedsætte støvansamling.

Håndtering

Fjern forsigtigt underlagene fra bordene eller det kirurgiske udstyr. For at flytte store bordunderlag (der ikke indeholder skum) kan du rulle underlaget sammen og bære det i armene. For at transportere store skum- eller gelprodukter skal underlaget støttes helt med to hænder eller bæres i armene, hvor det er muligt. Der anbefales brug af vogne til transport af mere uhåndterlige genstande.

Opbevaring af Pressurecare-produkter

- Fold store bordunderlag sammen i stykker på cirka 35 cm.
- Undgå at placere tunge ting eller skarpe genstande på produkterne.
- Opbevar produkterne ved stuetemperatur.

Oasis Elite bordunderlag (EL030 og EL031)

Produktet opbevares bedst ved, at gelésiden vender udad.

Anvisning for bortskaffelse

Alle former for bortskaffelse skal foretages i overensstemmelse med lokale og statslige love og regulativer.

Al emballage, der er anvendt til Pressurecare-produkterne, kan genbruges.

Hvis det usandsynlige skulle ske, at du får problemer med dit Pressurecare-produkt, bedes du henvende dig til din lokale distributør. Beskadigede produkter bedes desinficeres før returnering.

Hvis du har nogen spørgsmål vedrørende vores produktudvalg eller deres anvendelser, eller hvis du har nogen kommentarer vedrørende produkter, kan du kontakte din lokale distributør.

BEMÆRK: OPBEVAR VENLIGST DENNE BRUGSVEJLEDNING TIL FREMTIDIG BRUG.

ANBEFALINGER FOR Å SIKRE LANG LEVETID OG BESTE SERVICE PÅ PRESSURECARE-PRODUKTENE DINE.

Vi takker deg for at du har valgt produkter fra Pressurecare. Produktene våre brukes for å forebygge liggesår og riktig posisjonering i operasjonsmiljøet. Det er mange faktorer som bestemmer en pasients predisposisjon for denne typen skade, inklusive reelle faktorer som generell helse, alder, vekt og eksisterende medisinske lidelser. Risikoen for skade forårsakes av trykk, kan reduseres ved å bruke Trulife-produktene på forskrevet måte og ved å følge gode kliniske retningslinjer.

Riktig pleie og behandling vil sikre lang levetid og varighet på Pressurecare- produktene dine.

Generelt bruk av Pressurecare-produkter.

- I overensstemmelse med god klinikkikk vurderer pasientens tilstand og risikoområder for potensiell risiko, før du bestemmer hvilke vatteringer og posisjonering du skal bruke.
- Forsikre deg om pasienten er riktig plassert på en sikker måte og forsikre deg om at det ikke blir brukt for mye trykk på noen av områdene. Vær spesielt oppmerksom på områder med høy risiko.
- Et laken kan legges over produktet, men det kan begrense produktets lindrende evne. Hvis man bruker et laken, bør det ligge løst over produktet, være rynkefritt og ikke være stivt eller brettet sammen på noen måte.
- Produktene skal behandles med forsiktighet. Unngå å plassere skarpe gjenstander på produktene, da disse vil punktere filmen.
- Putene kan varmes til kroppstemperatur i ovn, forvarmet til 40°C, eller på en varmemadrass. Følg instruksjonene i ovnsmanualen eller madrassen. (Se gode kliniske retningslinjer)
- Produktet kan kjøles ned til -12 °C uten ugunstig virkning.
- Unngå å dra i bordputene mens pasientene ligger på dem. For stor makt vil påvirke dem negativt.
- Unngå å dra produktene langs rue eller skarpe overflater.
- Dersom det oppstår skader (f. eks. kutt, brister eller revner), skal produktet forkastes. Et reparasjonssett er tilgjengelig, men skal kun brukes som en midlertidig løsning.
- Ikke utsett produktet for åpen flamme.
- Bruk korrekt løfteteknikk når du løfter tunge produkter.

Oasis Extremity Belt (OA113) og Oasis Positioning Belt (OA110)

Dette produktet er designet for å bidra til å stabilisere pasienten når denne plasseres på operasjonsbordet og er ikke designet for å tåle vekten av pasienten.

Prone Positioners EL903 og EL904

- For maksimal beskyttelse skal produktene brukes sammen med støtten (EL141) for hodet med ansiktet vendt nedover i liggende posisjon, og en rull for den nedre delen av brystet, eller en universell posisjonerer for å heve føttene.
- Forsikre deg om at pasienten ligger trygt og sikkert.
- Forsikre deg om at remmene er forsvarlig festet rundt sideskinnene på bordet.

Oasis Prone / Lateral Positioning System (EL905)

EL905: For Prone

- EL905 er allsidig og fleksible og kan justeres for å tilpasses pasienten. For å montere utstyret riktig, still de svarte prikkene side om side som vist i diagram 1 på side 2
- For maksimal beskyttelse skal produktene brukes sammen med støtten (EL141) for hodet med ansiktet vendt nedover i liggende posisjon, kneputen (EL401/402) og en rull for den nedre delen av brystet, eller en universell posisjonerer for å heve føttene. Forsikre deg om at pasienten ligger trygt og sikkert (se det første diagrammet på side 3).
- Den beste måten for å bevare adhesjonen til krok og sløyfe-anordningen er å ta av posisjonereren fra underlaget fra venstre hjørne, på innsiden.
- Forsikre deg om at remmene er forsvarlig festet rundt sideskinnene på bordet.

EL905: For Lateral

- Monter EL905 i Prone Position (se diagram 1 på side 2)

- Drei de øverste to gelstykke, du vil få se en kontinuerlig svart linje (se diagram 2 på side 2).
- Flytt de fire andre stykkene på EL905 nedover til neste borrelåsstykke, dette skaper plass for EL101 Armboard Pad (se diagram 3 på side 2)
- EL905 skal justeres som vist på bildet, når det er gjort, bør den ikke omjusteres.
- Når EL905 brukes i lateral, bruk også EL022 / Open Head Ring og EL101 Armboard Pad (se diagram 3 på side 2).
- Man bør også plassere en EL905-pute under skulderen. (Denne vil dekkke til det svarte plastikk- underlaget på EL906 som vist i diagram 2 på side 2). Pasienten bør aldri komme i kontakt med det svarte plastikkunderlaget på EL905.
- Forsikre deg om at pasienten ligger trygt og sikkert.
- Forsikre deg om at remmene er forsvarlig festet rundt sideskinnene på bordet.

ANBEFALINGER FOR SIKRE LANG LEVETID OG BESTE SERVICE PÅ PRESSURECARE-PRODUKTENE DINE.

Rengjøring av dine Pressurecare-produkter.

- Produktene skal desinfiseres før og etter bruk.
- Produktene gjøres lett rene ved å bruke standard rengjøringsmidler for operasjonsrom. Unngå å dynke produktene i rensedmidler.
- Dersom et produkt har krok og sløyfe-anordninger, hold det lukket når det ikke er i bruk for å redusere støvdannelse.

Behandling

Fjern alle puter fra bord eller kirurgiske instrumenter. For å transportere store bordputer (uten skum), rull sammen puten og bær den med armene. For å transportere større skum- og gelproduktene, hold puten godt fast med begge hendene eller hvis mulig hold den med armene. Traller bør brukes dersom du transporterer uhandterlige artikler.

Lagring av Pressurecare-produkter

- Brett de store bordputene i seksjoner på cirka 35cm.
- Unngå å plassere tunge gjenstander eller skarpe ting på produktene.
- Lagre produktene i romtemperatur.

Oasis Elite Pads (EL030 og EL031)

For best resultat, lagre produktet med gelsiden pekende utover.

Avfallsbehandling

All avfallsbehandling må være i overensstemmelse med lokale og nasjonale bestemmelser. All emballasje brukt for å pakke Pressurecare-produktet ditt, kan resirkuleres.

Dersom det mot forventning skulle oppstå problemer med Pressurecare-produktet ditt, vær vennlig å kontakte din lokale distributør. Ved retur av skadet produkt, vær vennlig å desinfisere det før du sender det tilbake.

Dersom du har forespørsler angående vårt produktutvalg eller bruken av disse, eller kommentarer vedrørende noen av produktene, vær vennlig å ta kontakt med din lokale distributør.

NB: BEVAR DISSE INSTRUKSJONENE FOR SENEREBRUK ELLER REFERANSE.

RÅD FÖR ATT ERHÅLLA LÄNGRE VARAKTIGHET OCH BÄTTRE SERVICE AV DINA PRESSURECARE-PRODUKTER.

Tack för att du har valt produkter från Pressurecare.

Våra produkter används för att förebygga trycksår och korrigera patientens position vid kirurgiska ingrepp. En patients benägenhet att drabbas av trycksår beror på många olika faktorer så som till exempel allmänt hälsotillstånd, ålder, vikt och eventuella sjukdomar. Trycksårrelaterade skador kan dock förebyggas genom korrekt användning av Trulife-produkter tillsammans med goda kliniska vådrutiner. Lämplig vård och tillsyn gör att dina Pressurecare-produkter varar längre.

Allmän användning av dina Pressurecare-produkter.

- I enlighet med klinisk praxis, bedöm patientens tillstånd och fastställ möjliga riskområden innan Ni beslutar vilka dynor och selar som bör användas.
- Se till att patienten alltid placeras säkert och på rätt sätt och se till att inget område utsätts för överdrivet tryck. Var särskilt uppmärksam på högriskområden.
- Produkten kan vid behov täckas med en duk eller ett lakan. Detta minskar dock dess friktionsavstående egenskaper. Om kudden måste täckas med en duk eller ett lakan ska denna placeras löst sittande över produkten och inte innehålla repor eller veck eller vara skrynklig.
- Produkterna bör handskas med försiktighet. Undvik att placera vassa föremål på produkterna då de kan göra hål på yttskiktet.
- Dynor kan värmas tills de uppnår kroppstemperatur i en ugn, uppvärmd till 40°, eller på en uppvärmd madrass. Var vänlig följ ugnstillverkarens eller madrassstillverkarens anvisningar. (Följ normala sjukhusförfaranden och rutiner).
- Produkterna kan kylas till -12°C utan att dess egenskaper påverkas.
- Undvik att dra i operationsdynorna då patienten vilar på dem, eftersom överdriven styrka kan ha motsatt effekt på dem.
- Undvik att dra produkten längs grova och skarpa ytor.
- Om skador skulle uppstå (såsom skårar, sprickor eller bristningar) bör produkten kasseras. En reparationsutrustning finns tillgänglig men bör endast användas som en tillfällig lösning.
- Utsätt inte produkten för öppen låga.
- Använd rätt lyfteknik för att lyfta tunga produkter.

Oasis extremitetsbälte (OA113) och Oasis positioneringsbälte (OA110)

Denna produkt är formgiven för att hjälpa till att stabilisera patienten då denne befinner sig på operationsbordet, men däremot inte för att bära upp patientens vikt.

Positioneringsanordning för bukläge EL903 och EL904

- För bästa skydd ska produkten användas tillsammans med huvudstöd för bukläge (EL141) och en låg "chest roll", eller ett allmänt stöd för att lyfta upp fötter.
- Se till att patienten är säkert placerad.
- Se till att remmarna är ordentligt åtdragna runt bordets sidoräcken.

Oasis positioneringssystem för bukläge / lateral position (EL905)

EL905: För bukläge

- EL905 är en mångsidig och anpassningsbar produkt som kan justeras för att passa patienten. För korrekt ihopsättning, rikta in de svarta prickarna enligt bild 1 på sidan 2
- För bästa skydd ska produkterna användas tillsammans med huvudstödet för bukläge (EL141), knästödet (EL101/102) och en låg "chest roll", eller en allmän positioneringskudde för att höja fötternas position. Se till att patienten är säkert placerad. (Se första bilden på sidan 3)
- För att bibehålla hakens och öglans fästegenskaper ska du dra av positioneringskudden från bottenplattan genom att dra i det inre hörnet.
- Kontrollera att remmarna är ordentligt åtdragna runt bordets sidoräcken.

EL905: För lateral

- Installera EL905 för bukläge (se bild 1 på sidan 2)
- Vid de översta två geldelarna tills du ser en heldragen svart linje (se bild 2 på sidan 2).
- Flytta de andra 4 delarna av EL905 ner till nästa kardborrdel för att EL101 ska passa.
- EL905 ska justeras enligt bilden. När den befinner sig i denna position ska den inte justeras mer.
- Vid användning av EL905 för lateralpositionering ska kudden användas tillsammans med EL022 / öppen huvudring och EL101 armstöds kudde (se bild 3 på sidan 2).
- En EL101 kudde ska också användas under axeln. (Detta kommer att täcka den svarta plastbotten på EL905 enligt bild 2 på sidan 2). Patienten ska aldrig komma i kontakt med en svarta plastbotten på EL905.
- Kontrollera att patienten är säkert positionerad på boret.
- Kontrollera att remmarna är ordentligt fästa runt bordets sidoräcken.

RÅD FÖR ATT ERHÅLLA LÄNGRE VARAKTIGHET OCH BÄTTRE SERVICE AV DINA PRESSURECARE-PRODUKTER.

Rengöring av Pressurecare-produkter.

- Produkten bör desinficeras före och efter användning.
- Produkten kan lätt rengöras med hjälp av standardrengöringsmedel för operationssalar. Undvik att blötlägga produkterna i rengöringsvätskor.
- Om produkten har fäste med hake och ögla, bevara den stängd då den inte används för att minska dammansamling.

Hantering

Ta bort kuddarna från bord och kirurgisk utrustning med försiktighet. För att flytta stora bordskuddar (utan skum) kan du rulla kudden och bära den ihoprullad i armarna. För transport av store skum- eller gelinnehållande produkter ska kudden stödjas helt med båda händerna eller med armarna om det är möjligt. Vagnar rekommenderas för transport av större produkter.

Förvaring av Pressurecare-produkter

- Vik större operationsdynor i snitt på ungefär 35cm.
- Undvik att placera tunga eller skarpa föremål på produkterna.
- Förvara produkterna i rumstemperatur.

Oasis Elite Table pads (EL030 och EL031)

För bästa resultat ska produkten förvaras med gelsidan utåt.

Avfallsanvisningar

All avfallshantering bör ske i enlighet med alla lokala och nationella lagar och förordningar. Allt förpackningsmaterial som används för Pressurecare-produkter kan återvinnas.

Om mot förmodan problem skulle uppstå med Pressurecare-produkterna, kontakta närmsta distributör. Vid återlämnande av en skadad produkt, var vänlig desinficera den innan den returneras.

Skulle ni ha frågor rörande vår produktlinje eller dess användning, eller anmärkningar rörande någon produkt, kontakta närmsta återförsäljare.

OBS: SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

QUELQUES CONSEILS POUR PROLONGER LA VIE ET TIRER LE MEILLEUR PARTI DE VOS PRODUITS PRESSURECARE.

Merci d'avoir choisi la gamme de produits Pressurecare.

Nos produits contribuent à la prévention des ulcères de pression (escarres) et à un positionnement correct dans l'environnement chirurgical. Les prédispositions des patients à ce type de lésions dépendent de nombreux facteurs, notamment de facteurs internes comme leur état de santé global, leur âge, leur poids et leurs antécédents médicaux. Le risque d'escarres peut être minimisé en utilisant correctement la gamme de produits Trulife dans le cadre des bonnes pratiques cliniques. En prenant des soins et des précautions appropriés, vous assurerez la vie et la durabilité de vos produits Pressurecare.

Utilisation générale de vos produits Pressurecare.

- Conformément aux bonnes pratiques cliniques, évaluez l'état du patient et les zones à risque potentiel avant de choisir les coussins et les positionneurs à utiliser.
- Assurez-vous que la position du patient est correcte, sûre et sans danger, et qu'aucune partie du corps n'est soumise à un excès de pression. Faites tout particulièrement attention aux zones à haut risque.
- Vous pouvez placer un drap sur le produit, bien que cette pratique diminue ses propriétés. Le drap doit envelopper le produit de façon lâche, ne pas être amidonné et ne présenter aucun pli.
- Les produits doivent être manipulés avec soin. Évitez de placer des instruments coupants sur les produits, ils risqueraient d'en déchirer le film.
- Les coussins peuvent être chauffés à température du corps dans un four, préchauffé à 40°C, ou sur un matelas chauffant. Veuillez suivre les instructions du fabricant du four ou matelas selon que vous utilisez l'un ou l'autre (veuillez consulter les bonnes pratiques cliniques).
- Les produits peuvent être refroidis jusqu'à une température de -12°C sans effets indésirables.
- Évitez de tirer les coussins de table lorsque le patient repose sur eux, un mouvement brutal pourrait les endommager.
- Évitez de traîner les produits sur les surfaces rugueuses ou coupantes.
- En cas de dommages (ex. coupure, déchirure, accroc), le produit doit être mis au rebut. Un kit de réparation est disponible, mais il ne doit être utilisé que comme solution d'appoint.
- Ne pas exposer le produit à la flamme nue.
- Employez des techniques de levage correctes pour soulever les produits pesants.

Ceinture Oasis Extremity (OA113) et Ceinture Oasis Positioning (OA110)

Ce produit est conçu pour aider à stabiliser le patient lorsqu'il est en place sur la table d'opération ; il n'est pas pensé pour supporter le poids du patient.

Positionneur décubitus ventral EL903 et EL904

- Pour une protection maximale, les produits doivent être utilisés conjointement avec le repose-tête pro cubitus (EL141) et le rouleau lombaire, ou le positionneur universel pour surélever les pieds.
- Assurez-vous que le patient est parfaitement en place et en position sûre.
- Veuillez vous assurer que les courroies sont parfaitement enroulées autour des rails latéraux de la table.

Système de positionnement décubitus ventral/latéral Oasis (EL905)

EL905 : décubitus ventral

- Ce produit souple et polyvalent peut être ajusté en fonction du patient. Pour le monter correctement, veuillez aligner les points noirs comme sur le schéma 1, page 2.
- Pour une protection maximale, les produits doivent être utilisés conjointement avec le repose-tête pro cubitus (EL141), le coussin de genou (EL101/102) et le rouleau lombaire, ou le positionneur universel pour surélever les pieds. Assurez-vous que le patient est parfaitement en place et en position sûre.
- Pour assurer l'adhésion des fermetures Velcro, dénudez le positionneur à partir du plateau en utilisant le coin intérieur.
- Veuillez vous assurer que les courroies sont parfaitement enroulées autour des rails latéraux de la table.

EL905 : décubitus latéral

- Montez le EL905 dans une position décubitus (voir le schéma 1, page 2).
- Tournez les deux pièces supérieures contenant du gel pour voir apparaître une ligne continue noire (schéma 2, page 2).
- Déplacez les quatre autres pièces du EL905 jusqu'à la prochaine fermeture Velcro afin de permettre l'installation du modèle EL101.
- Le EL905 doit être ajusté comme sur le schéma. Une fois dans cette position, il ne peut plus être ajusté.
- Si vous utilisez le EL905 en décubitus latéral, veuillez également utiliser le EL022 (repose-tête) et le EL101 (coussin pour bras) (schéma 3, page 2).
- Un coussin EL101 doit également être placé sous l'épaule (pour couvrir la base en plastique noir du EL905 comme sur le schéma 2, page 2). Le patient ne doit jamais être en contact avec la base en plastique noir du EL 905.
- Assurez-vous que le patient est parfaitement en place et en position sûre.
- Veuillez vous assurer que les courroies sont parfaitement enroulées autour des rails latéraux de la table.

QUELQUES CONSEILS POUR PROLONGER LA VIE ET TIRER LE MEILLEUR PARTI DE VOS PRODUITS PRESSURECARE.

Nettoyage de vos produits Pressurecare.

- Les produits doivent être désinfectés avant et après usage.
- Les produits peuvent être aisément nettoyés à l'aide de détergents ordinaires pour blocs opératoires. Évitez de les faire tremper dans le produit détachant.
- Si le produit est équipé de fermetures Velcro, rangez-le en position fermée lorsque vous ne l'utilisez pas afin d'éviter que la poussière s'y accumule.

Manipulation de vos produits Pressurecare

Retirez avec soin les coussins de la table ou des équipements chirurgicaux. Pour transporter les grands coussins de table (sans mousse), vous pouvez les rouler et le prendre dans vos bras. Pour transporter les produits de grande taille en mousse ou contenant du gel, tenez-les à deux mains ou prenez-les dans vos bras. L'usage de chariots est conseillé pour les produits plus grands.

Stockage de vos produits Pressurecare

- Pliez les grands coussins de table en sections d'environ 35 cm.
- Évitez de placer des objets pesants ou coupants sur les produits.
- Stockez les produits à température ambiante.

Coussins de table Oasis Elite (EL030 et EL031)

Pour de meilleurs résultats, veuillez stocker le produit contenant du gel face vers le haut.

Instructions d'élimination

Toutes les actions d'élimination doivent être conformes aux réglementations et lois locales et nationales. Tous les matériaux de conditionnement de vos produits Pressurecare peuvent être recyclés.

Dans le cas improbable où vous rencontreriez des problèmes avec votre produit Pressurecare, veuillez contacter votre distributeur local. Si vous devez retourner le produit endommagé, merci de le désinfecter avant de l'envoyer.

Pour toutes questions ou remarques sur notre gamme de produits ou leur utilisation, veuillez contacter votre distributeur local.

NOTE : MERCI DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR DE FUTURES CONSULTATIONS.

SUGGERIMENTI PER OTTENERE LUNGA DURATA E MIGLIORI PRESTAZIONI DAI PRODOTTI PRESSURECARE.

Grazie per aver scelto un prodotto della gamma Pressurecare.

L'utilizzo dei nostri prodotti contribuisce alla prevenzione delle ulcere da pressione e al corretto posizionamento del paziente in ambiti operatori. La predisposizione del paziente a questo tipo di lesioni dipende da vari fattori tra i quali fattori intrinseci come lo stato generale di salute, l'età, il peso ed eventuali patologie pregresse. Il rischio che i pazienti sviluppino lesioni da pressione può essere minimizzato utilizzando correttamente la gamma di prodotti Trulife, nonché applicando le buone pratiche cliniche. La giusta cura e attenzione garantirà una lunga durata dei vostri prodotti Pressurecare.

Uso generico dei prodotti Pressurecare

- Secondo la buona prassi clinica, valutare le condizioni del paziente e le aree potenzialmente a rischio prima di decidere quali cuscini e posizionatori utilizzare.
- Assicurarsi che il paziente si trovi sempre in posizione sicura e che in nessuna zona si stia esercitando una pressione eccessiva. Prestare particolare attenzione alle zone ad alto rischio.
- È possibile mettere un lenzuolo sopra il prodotto; tuttavia, ciò ne diminuirà le proprietà di riduzione della frizione. Qualora venga utilizzato un lenzuolo, questo non dovrà stringere il prodotto, né essere inamidato o presentare grinze e pieghe.
- Maneggiare i prodotti con cura. Evitare di poggiare strumenti affilati sui prodotti, poiché questi forebbero la pellicola.
- È possibile scaldare i cuscini a temperatura corporea in forno preriscaldato a 40°C, oppure su materassino riscaldato. Seguire le istruzioni fornite dal produttore del forno o del materassino. (Si faccia riferimento alle buone pratiche cliniche).
- I prodotti possono essere raffreddati fino a -12°C senza alcuna controindicazione.
- Evitare di tirare i materassini da tavolo quando il paziente vi si trovi adagiato, in una forza eccessiva produrrebbe effetti nocivi.
- Evitare di trascinare i prodotti su superfici ruvide o affilate.
- In caso di danneggiamenti (ad esempio tagli, rotture o strappi) il prodotto non deve più essere utilizzato. Il kit di riparazione fornito deve servire esclusivamente come soluzione temporanea.
- Non esporre il prodotto a fiamma viva.
- Utilizzare le giuste tecniche durante il sollevamento di prodotti pesanti.

Cintura per estremità Oasis (OA113) e Cintura posizionatrice Oasis (OA110)

Il prodotto è concepito per aiutare la stabilizzazione del paziente sul tavolo operatorio, ma non per sostenerne il peso.

Posizionatori per posizione prona EL903 e EL904

- Allo scopo di garantire la massima protezione, utilizzare i prodotti insieme al cuscino poggiatesta per posizione prona (EL141) e a un cuscino basso per il busto o Posizionatore universale per sollevare i piedi.
- Assicurarsi che il paziente si trovi in una posizione sicura.
- Assicurarsi che le cinghie siano ben fissate ai maniglioni laterali del tavolo.

Sistema di posizionamento per posizione prona / laterale Oasis (EL905)

EL905: per posizione prona

- Gli EL905 sono prodotti versatili e flessibili che è possibile regolare in base alle caratteristiche del paziente. Per montarli correttamente, allineare le linee nere tratteggiate come mostrato nello schema 1 a pagina 2
- Per garantire la massima protezione, usare i prodotti insieme al poggiatesta per posizione prona (EL141), al cuscino per ginocchia (EL101/102) e a un cuscino basso per il busto, o Posizionatore universale per sollevare i piedi. Assicurarsi che il paziente si trovi in una posizione sicura (si veda la prima immagine a pagina 3).
- Per garantire la massima aderenza di gancio e anello, staccare il posizionatore dalla base tirando dall'angolo interno.
- Assicurarsi che le cinghie siano ben fissate ai maniglioni laterali del tavolo.

EL905: per posizione laterale

- Montare gli EL905 per la posizione prona (si veda l'immagine 1 a pagina 2)
- Ruotare i due elementi superiori in gel in modo che si veda una linea nera continua (si veda lo schema 2, pagina 2)
- Spostare gli altri 4 elementi di EL905 in basso fino alla striscia di velcro successiva, in modo che EL101 si collochi nella giusta posizione.
- Collocare EL 905 come illustrato nell'immagine. Una volta che si trovano in questa posizione, non sarà necessario risistemarli.
- Se utilizzato in posizione laterale, abbinare EL905 al poggiatesta ad anello aperto EL022 e al cuscino per il braccio EL101 (si veda lo schema 3 a pagina 2).
- Utilizzare anche un cuscino EL101 sotto la spalla. (Questo coprirà la base in plastica nera di EL905 come illustrato nello schema 2 a pagina 2). Il paziente non dovrà mai venire in contatto con la base in plastica nera di EL905.
- Assicurarsi che il paziente si trovi in una posizione sicura.
- Assicurarsi che le cinghie siano ben fissate ai maniglioni laterali del tavolo.

SUGGERIMENTI PER OTTENERE LUNGA DURATA E MIGLIORI PRESTAZIONI DAI PRODOTTI PRESSURECARE.

Pulizia dei prodotti Pressurecare.

- Disinfettare i prodotti prima e dopo l'uso.
- È possibile pulire i prodotti utilizzando semplicemente i detersivi per la sala operatoria. Evitare di mettere i prodotti in ammollo in liquidi detersivi.
- Nel caso di prodotti forniti di ganci o anelli, riporre in contenitori chiusi allo scopo di evitare o ridurre la formazione di polvere.

Come maneggiare i prodotti Pressurecare.

Rimuovere delicatamente i cuscini dai tavoli o dall'attrezzatura chirurgica. Per spostare i materassini da tavolo (che non contengono schiuma) è possibile arrotolarli e trasportarli adagiati sulle braccia. Per trasportare i prodotti in schiuma o gel più grandi, sostenere completamente il cuscino con entrambe le mani o, se possibile, tenerlo poggiato sulle braccia. Per trasportare gli articoli più ingombranti, si suggerisce l'utilizzo di un carrello.

Immagazzinamento dei prodotti Pressurecare

- Piegare i materassini da tavolo in sezioni di circa 35cm.
- Evitare di poggiare carichi pesanti o strumenti appuntiti sui prodotti.
- Riporre i prodotti a temperatura ambiente.

Materassini da tavolo Oasis Elite (EL030 e EL031)

Per ottenere ottimi risultati riporre il prodotto con il lato Gel rivolto verso l'esterno.

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire i prodotti secondo le leggi locali e nazionali vigenti in materia.

Tutti i materiali di confezionamento utilizzati per i prodotti Pressurecare sono riciclabili.

Nell'improbabile eventualità che il prodotto Pressurecare presenti problemi, contattare il distributore locale. Se si restituisce un prodotto difettoso, disinfettarlo prima di inviarlo.

Contattare il distributore locale per eventuali domande o commenti riguardanti la nostra gamma di prodotti o la loro applicazione.

NOTA: SI RACCOMANDA DI CUSTODIRE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO

CONSEJOS PARA GARANTIZAR UNA LARGA DURACIÓN Y EL MEJOR SERVICIO DE LOS PRODUCTOS PRESSURECARE.

Gracias por elegir la gama de productos Pressurecare. Nuestros productos se utilizan para prevenir úlceras de presión y facilitar la colocación correcta en el entorno quirúrgico. La predisposición de un paciente a este tipo de lesión se basa en numerosos factores, incluyendo factores intrínsecos, tales como el estado de salud general, la edad, el peso y las condiciones médicas preexistentes. El riesgo de los pacientes de sufrir lesiones relacionadas con la presión puede minimizarse mediante el uso adecuado de la gama de productos Trulife y el empleo de buenas prácticas clínicas.

Con cuidado y atención adecuados se garantizará que los productos Pressurecare tengan un ciclo de vida y una duración prolongados.

Uso general de los productos Pressurecare.

- Conforme con las buenas prácticas clínicas, realice una valoración de la condición del paciente y de las áreas de riesgo potencial antes de decidir las almohadillas y los posicionadores que debe utilizar.
- Asegúrese de que el paciente está colocado correctamente de modo seguro en todo momento y compruebe que no se ejerce presión excesiva en ninguna zona individual. Preste especial atención a las zonas de alto riesgo.
- Debe colocar una venda sobre el producto; sin embargo, esto reducirá sus propiedades analgésicas. Si utiliza una venda, no ejerza demasiada presión al colocarla y asegúrese de que no contenga almidón ni se formen arrugas y pliegues en ella.
- Los productos deben manejarse con cuidado. Evite colocar instrumentos cortantes sobre los productos ya que pueden pinchar la película.
- Las almohadillas deben calentarse a temperatura corporal en un horno, precalentado a 40 °C, o sobre un colchón caliente. Siga las instrucciones del fabricante del horno o del colchón, según corresponda (consulte las buenas prácticas clínicas).
- Los productos pueden enfriarse a -12 °C sin que se produzcan efectos adversos.
- Evite tirar de las almohadillas de mesa mientras el paciente está sobre las mismas ya que una fuerza excesiva podría afectarlas negativamente.
- Evite tirar de los productos rozándolos contra superficies ásperas o cortantes.
- Si se producen daños (p. ej., cortes, grietas o desgarros), debe desecharse el producto. Existe un kit de reparación disponible pero sólo debe utilizarse como una solución temporal.
- Mantenga el producto alejado del fuego.
- Utilice técnicas de izado correctas al levantar productos pesados.

Cinturón para extremidades Oasis (OA113) y cinturón de colocación Oasis (OA110)

Este producto está diseñado para ayudar a estabilizar al paciente cuando está colocado sobre la mesa de operaciones y no está diseñado para soportar el peso del paciente.

Posicionadores horizontales EL903 y EL904

- Para lograr la máxima protección, los productos deben utilizarse junto con el reposacabezas horizontal (EL141) y un rollo torácico bajo o posicionador universal para elevar los pies.
- Asegúrese de que el paciente está colocado de modo seguro.
- Asegúrese de que las bandas rodean de forma segura los raíles laterales de la mesa.

Sistema de colocación lateral/horizontal Oasis (EL905).

EL905: para posición horizontal

- El EL905 es un producto versátil y flexible que puede ajustarse para adaptarse al paciente. Para montarlo correctamente, alinee los puntos negros tal y como se indica en el esquema 1 de la página 2.
- Para lograr la máxima protección, los productos deben utilizarse junto con el reposacabezas horizontal (EL141), la rodillera (EL101/102) y un rollo torácico bajo o posicionador universal para elevar los pies. Asegúrese de que el paciente está colocado de modo seguro (consulte la primera imagen de la página 3).
- Para mantener mejor la adhesión de los ganchos y anillas, separe el posicionador de la placa de la base utilizando la esquina interior.

- Asegúrese de que las bandas rodean de forma segura los raíles laterales de la mesa.

EL905: para posición lateral

- Coloque el posicionador EL905 en la posición horizontal (consulte el esquema de imágenes 1 de la página 2).
- Gire las dos piezas de gel superiores; observará una línea negra continua (consulte el esquema 2 de la página 2).
- Desplace las otras 4 piezas del EL905 hacia la siguiente pieza de velcro; esto colocará en su sitio la pieza EL101.
- El EL905 debe ajustarse según lo indicado en la imagen, y una vez colocado en esta posición, no debe ajustarse.
- Con el EL905 en la posición lateral, utilícelo de forma conjunta con el anillo de entrada abierta/EL022 y la almohadilla para protección de brazo/EL101 (consulte el esquema 3 de la página 2).
- También debe utilizarse una almohadilla EL101 debajo del hombro (esto cubrirá la base de plástico negro en el EL905 tal y como se muestra en el esquema 2 de la página 2). El paciente nunca debe entrar en contacto con la base de plástico negro del EL905.
- Asegúrese de que el paciente esté colocado de modo seguro.
- Asegúrese de que las bandas rodean de forma segura los raíles laterales de la mesa.

CONSEJOS PARA GARANTIZAR UNA LARGA DURACIÓN Y EL MEJOR SERVICIO DE LOS PRODUCTOS PRESSURECARE.

Limpieza de los productos Pressurecare.

- Los productos se deben desinfectar antes y después de su uso.
- Los productos se pueden limpiar fácilmente utilizando agentes de limpieza de quirófano estándar. Evite sumergir los productos en líquidos de limpieza.
- Si el producto tiene ganchos y anillas manténgalo cerrado cuando no lo utilice para reducir la acumulación de polvo.

Manipulación

Retire con cuidado las almohadillas de las mesas o del equipo quirúrgico. Para trasladar las almohadillas de mesa grandes (sin espuma), puede enrollar la almohadilla y transportarla en los brazos. Para trasladar productos de gel o espuma de mayor tamaño, sostenga la almohadilla con las manos o sujétela con los brazos siempre que sea posible. Se recomienda utilizar un carro para transportar artículos pesados.

Almacenamiento de los productos Pressurecare

- Doble las almohadillas de mesa en secciones de 35 cm aproximadamente.
- Evite colocar cargas pesadas u objetos punzantes sobre cualquiera de los productos.
- Almacene los productos a temperatura ambiente.

Almohadillas de mesa Oasis Elite (EL030 y EL031)

Para obtener mejores resultados, almacene el producto con el lado del gel hacia arriba.

Instrucciones de eliminación

Todas las prácticas de eliminación deben cumplir todas las leyes y normativas locales y nacionales. Todos los materiales de embalaje utilizados para el producto Pressurecare pueden reciclarse.

En el caso improbable de que surjan problemas con el producto Pressurecare, póngase en contacto con su distribuidor local. Si va a devolver un producto dañado, desinfectelo antes de enviarlo.

Si tiene dudas sobre nuestra gama de productos o sus aplicaciones o tiene comentarios respecto a los productos de quirófano, póngase en contacto con su distribuidor local.

NOTA: GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO, PARA UTILIZARLAS COMO REFERENCIA.

CONSELHOS PARA GARANTIR UMA VIDA PROLONGADA E O MELHOR SERVIÇO DOS SEUS PRODUTOS PRESSURECARE.

Obrigado por escolher a gama de produtos Pressurecare.

Os nossos produtos utilizam-se para ajudar na prevenção de úlceras de pressão e na correcção do posicionamento no ambiente cirúrgico. A predisposição do paciente para este tipo de lesão baseia-se em muitos factores, incluindo factores intrínsecos, como a saúde geral, idade, peso e quadro clínico pré-existente. O risco dos pacientes contraírem lesões por pressão pode ser minimizado através da correcta utilização da gama de produtos Trulife, em conjunto com boas práticas clínicas. O cuidado e a atenção adequados garantirão a vida prolongada e a durabilidade dos seus produtos Pressurecare.

Utilização geral dos seus produtos Pressurecare.

- De acordo com a boa prática clínica, avalie o estado do doente e as áreas de risco potencial antes de decidir que almofadas e posicionadores deve utilizar.
- Por favor, certifique-se de que o doente está sempre posicionado correctamente de forma segura e fixa e assegure-se de que não se exerce demasiada pressão em nenhuma área. Preste uma atenção particular às áreas de elevado risco.
- Pode colocar-se um lençol sobre o produto; no entanto, isto reduzirá as propriedades de alívio da tensão. Se for usado um lençol, deve colocar-se de forma folgada sobre os produtos, não deve ser engomado e não deve possuir rugas nem dobras.
- Os produtos devem manusear-se com cuidado. Evite colocar instrumentos de ponta aguçada nos produtos uma vez que perfurarão a película.
- As almofadas podem ser aquecidas até à temperatura do corpo num forno, previamente aquecido a 40°C, ou num colchão aquecido. Por favor, siga as instruções do fabricante do forno ou do colchão, conforme for apropriado. (Consulte as boas práticas clínicas)
- Os produtos podem ser congelados a -12°C sem quaisquer efeitos adversos.
- Evite puxar as almofadas da mesa enquanto os doentes estiverem deitados nelas, uma vez que a força excessiva afectá-los-á negativamente.
- Evite puxar produtos ao longo de superfícies rugosas ou aguçadas.
- Se ocorrerem danos (por ex., corte, fenda ou rasgão), deve eliminar-se o produto. Está disponível um conjunto de reparação, mas apenas deve utilizar-se como uma solução temporária.
- Não exponha o produto a fogo aberto.
- Utilize técnicas de elevação correctas quando levantar produtos pesados.

Cinta de Extremidade Oasis (OA113) e Cinta de Posicionamento Oasis (OA110)

Este produto foi concebido para ajudar a estabilizar o doente quando este estiver posicionado na mesa de operações e não foi concebido para suportar o peso do doente.

Posicionadores de decúbito ventral EL903 e EL904

- Para uma protecção máxima, os produtos devem utilizar-se em conjunto com o apoio para a cabeça em decúbito ventral (EL141) e um rolo para a parte inferior do peito, ou o posicionador universal para elevar os pés.
- Certifique-se de que o doente está posicionado de forma segura e fixa.
- Por favor, certifique-se de que as tiras estão envolvidas fixamente à volta dos carris laterais da mesa.

Sistema de posicionamento lateral/Decúbito ventral Oasis (EL905)

EL905: para Decúbito ventral

- O EL905 é um produto versátil e flexível que pode ser ajustado para se adequar ao paciente. Para uma avaliação correcta alinhe os pontos pretos conforme indicado no Diagrama 1, na página 2.
- Para uma protecção máxima, os produtos devem utilizar-se em conjunto com o apoio para a cabeça em decúbito ventral (EL141), a almofada para o joelho (EL101/102) e um rolo para a parte inferior do peito, ou o posicionador universal para elevar os pés. Certifique-se de que o doente está posicionado de forma segura e fixa. (Por favor, consulte a primeira imagem na página 3).
- Para melhor manter a aderência do velcro, cole o posicionador afastado da placa base, usando o canto interior.
- Certifique-se de que as tiras estão envolvidas fixamente à volta dos carris laterais da mesa.

EL905 : Para Lateral

- Configure o EL905 para posição de decúbito ventral (Consulte o Diagrama 1, na página 2).
- Rode as duas peças de gel superiores, verá uma linha preta contínua (Consulte o Diagrama 2, na página 2).
- Mova as outras 4 peças do EL905 até à próxima peça de velcro, o que fará com que o EL101 encaixe.
- O EL905 deve ser ajustado conforme a imagem, quando se encontrar nesta posição não deve ser ajustado.
- Usando o EL905 na lateral, por favor use em conjunto com o EL022/ Abra o apoio para a cabeça e o Apoio para o braço EL101 (Consulte o Diagrama 3, na página 2).
- Uma almofada EL 101 também deve ser usada sob o ombro. (Isto cobre a base preta de plástico no EL905, conforme ilustrado no Diagrama 2, na página 2). O paciente nunca deve entrar em contacto com a base preta de plástico do EL905.
- Certifique-se de que o paciente está posicionado de forma segura e fixa.
- Certifique-se de que as tiras estão envolvidas fixamente à volta dos carris laterais da mesa.

CONSELHOS PARA GARANTIR UMA VIDA PROLONGADA E O MELHOR SERVIÇO DOS SEUS PRODUTOS PRESSURECARE.

Limpeza dos produtos Pressurecare.

- Devem desinfetar-se os produtos antes e depois a utilização.
- Os produtos podem ser limpos facilmente utilizando detergentes normais para salas de operações. Evite mergulhar os produtos em líquido de limpeza.
- Se o produto tiver acessórios de velcro, mantenha-o fechado quando não estiver a ser utilizado para reduzir a acumulação de poeira.

Manuseamento

Remova as almofadas com cuidado das mesas ou do equipamento cirúrgico. Para transferir almofadas de mesa grandes (que não contenham espuma) pode enrolar a almofada e transportá-la enrolada nos braços. Para transportar produtos maiores de espuma ou gel, suporte totalmente a almofada com as duas mãos ou enrole nos braços. Os carrinhos são recomendados para transportar itens mais pesados.

Armazenamento dos produtos Pressurecare

- Dobre as almofadas grandes da mesa em secções de aproximadamente 35 cm.
- Evite colocar cargas pesadas ou objectos de ponta aguçada sobre quaisquer produtos.
- Guarde os produtos à temperatura ambiente.

Almofadas da Mesa Oasis Elite (EL030 e EL031)

Para obter os melhores resultados, guarde o produto com gel virado para fora.

Instruções de eliminação

Qualquer prática de eliminação tem de estar em conformidade com todas as leis e regulamentos locais e nacionais. Todos os materiais de embalagem utilizados no seu produto Pressurecare podem ser reciclados.

No caso improvável de surgirem problemas com o seu produto Pressurecare, por favor, contacte o seu distribuidor local. Se devolver um produto danificado, por favor, desinfecte-o antes de enviá-lo.

Se tiver quaisquer perguntas relativamente à nossa gama de produtos ou às respectivas aplicações ou se tiver quaisquer comentários relativamente a quaisquer produtos, contacte o nosso distribuidor local.

NOTA: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA REFERÊNCIA.

SFATURI PENTRU A ASIGURA O DURATĂ DE VIAȚĂ LUNGĂ ȘI CEL MAI BUN SERVICE PENTRU PRODUSELE DUMNEAVOASTRĂ PRESSURECARE.

Vă mulțumim pentru că ați ales gama de produse Pressurecare.

Produsele noastre se utilizează pentru a facilita prevenirea escarelor de presiune și poziționarea corectă a mediului chirurgical. Predispoziția unui pacient la acest tip de leziuni se bazează pe mulți factori inclusiv pe factorii intrinseci, cum ar fi starea generală de sănătate, vârsta, greutatea și afecțiunile medicale pre-existente. Riscul pacienților care dezvoltă leziuni aferente presiunii poate fi redus prin utilizarea propriei a gamei de produse Trulife, împreună cu bunele practici clinice. Grija corespunzătoare și atenția sporită vor asigura o durată lungă de viață și durabilitatea produselor dumneavoastră Pressurecare.

Utilizarea generală a produselor dumneavoastră Pressurecare

- În conformitate cu bunele practici clinice, înainte de a vă decide ce suporturi și ce dispozitive de poziționare să folosiți, evaluați starea pacientului și zonele de potențial risc.
- Vă rugăm să vă asigurați că pacientul este în permanentă poziționat corect, într-un mod sigur și fără riscuri; de asemenea, vă rugăm să vă asigurați că pe nici o zonă nu se aplică o presiune excesivă. Acordați o atenție specială zonelor cu risc ridicat.
- Produsul poate fi acoperit cu o protecție; cu toate acestea, acest lucru îi va reduce proprietățile de ameliorare a escarelor. Dacă se utilizează o protecție, aceasta trebuie amplasată ușor peste produs și trebuie să fie neapretată și fără cute sau pliuri.
- Produsele trebuie manevrate cu grijă. Evitați așezarea pe produse a instrumentelor ascuțite, deoarece acestea pot înțepa învelșul.
- Suporturile pot fi încălzite la temperatura corpului într-o etuvă, preîncălzită la 40°C, sau pe o saltea încălzită. Vă rugăm să respectați instrucțiunile producătorului etuvei sau al saltelei, după caz. (Vă rugăm să consultați bunele practici clinice)
- Produsele se pot răci la o temperatură de -12°C fără niciun efect negativ.
- Evitați să trageți suporturile de masă în timp ce pacienții stau pe ele, deoarece o forță excesivă le poate avea efecte negative asupra lor.
- Evitați să trageți produsele de-a lungul unor suprafețe rugoase sau ascuțite.
- În cazul apariției oricăror deteriorări (cum ar fi crăpături sau rupturi), produsul trebuie aruncat. Se furnizează și un set pentru reparații, însă acesta se va folosi doar ca soluție temporară.
- Nu expuneți produsul la flacără deschisă.
- Atunci când ridicați produse grele folosiți tehnici corecte de ridicare.

Cureaua pentru extremități Oasis (OA113) și Cureaua pentru poziționare Oasis (OA110)

Acest produs a fost proiectat pentru a ajuta la stabilizarea pacientului atunci când acesta este poziționat pe masa de operație, nefiind proiectat pentru a susține întreaga greutate a pacientului.

Seturi de poziționare în decubit ventral EL903 și EL904

- Pentru o protecție Maximă, produsele se vor utiliza împreună cu dispozitivul de susținere a capului așezat cu fața în jos (EL141) și o rolă joasă pentru piept, sau dispozitivul de poziționare universal pentru ridicarea picioarelor.
- Asigurați-vă că pacientul este poziționat în mod sigur și fără riscuri.
- Vă rugăm să vă asigurați că benzile sunt înfășurate în mod corespunzător și sigur în jurul barelor laterale ale mesei.

Set de poziționare în decubit ventral / Sistem de poziționare în decubit lateral (EL905)

EL905: Pentru decubit ventral

- EL905 este un produs adaptabil și flexibil, care poate fi reglat pentru a se adapta pacientului. Pentru asamblarea corectă vă rugăm să aliniați punctele negre, astfel cum se indică în Diagrama 1 de la pagina 2
- Pentru o protecție Maximă, produsele se vor utiliza împreună cu dispozitivul de susținere a capului așezat cu fața în jos (EL141), suportul pentru genunchi (EL401/402) și o rolă joasă pentru piept, sau dispozitivul de poziționare universal pentru ridicarea picioarelor. Asigurați-vă că pacientul este poziționat în mod sigur și fără riscuri. (Vă rugăm să consultați prima imagine de la pagina 3)
- Pentru a păstra mai bine aderența sistemului velcro, desfaceți dispozitivul de poziționare de pe placa suport folosind colțul interior stâng.
- Vă rugăm să vă asigurați că benzile sunt înfășurate în mod corespunzător și sigur în jurul barelor laterale ale mesei.

EL905 : Pentru decubit lateral

- Pregătiți EL905 pentru poziția de decubit ventral (Consultați imaginea din Diagrama 1, pagina 2)
- Rotiți partea superioară a componentelor cu gel; veți observa o linie neagră continuă (Consultați Diagrama 2, Pagina 2).
- Deplasați celelalte 4 piese ale EL905 în jos către componenta Velcro; acest lucru va permite fixarea EL101.
- EL905 trebuie reglat conform imaginii; după fixarea în această poziție acesta nu mai reglat din nou.
- La utilizarea EL905 în decubit lateral, vă rugăm să-l utilizați cu EL022 / Inelul deschis pentru cap și EL101 Sistemul de brațe (Vă rugăm să consultați Diagrama 3, pagina 2).
- Un sistem EL101 trebuie utilizat și sub umăr. (Acesta va acoperi baza neagră din plastic de pe EL905, astfel cum se ilustrează în Diagrama 2, pagina 2). Pacientul nu trebuie în niciun moment să intre în contact cu baza neagră din plastic a EL905.
- Asigurați-vă că pacientul este poziționat sigur și fără riscuri.
- Vă rugăm să vă asigurați că benzile sunt înfășurate în mod corespunzător și sigur în jurul barelor laterale ale mesei.

SFATURI PENTRU A ASIGURA O DURATĂ DE VIAȚĂ LUNGĂ ȘI CEL MAI BUN SERVICE PENTRU PRODUSELE DUMNEAVOASTRĂ PRESSURECARE.

Curățarea produselor dumneavoastră Pressurecare.

- Produsele trebuie dezinfectate înainte de fiecare utilizare și după fiecare utilizare.
- Produsele pot fi curățate folosind produse de curățare standard pentru sala de operații. Evitați udarea excesivă a produselor cu fluidul de curățare.
- Dacă produsul are închidere cu sistem velcro (arici), pe perioada când nu folosiți produsul țineți închis sistemul de închidere pentru a reduce acumularea prafului.

Manipularea

Scoateți ușor suporturile de pe mesele sau echipamentul chirurgical. Pentru a transfera suporturile mari pentru masă (care nu conțin spumă) puteți rula suportul și-l puteți transporta în brațe. Pentru a transporta produse mai mari din spumă sau din gel, susțineți complet suportul cu două mâini sau luați-l în brațe atunci când e posibil. Pentru transportul articolelor mai mari se recomandă utilizarea cărucioarelor.

Depozitarea produselor dumneavoastră Pressurecare

- Împăturiți suporturile de masă de dimensiuni mari în secțiuni de aproximativ 35cm.
- Evitați așezarea obiectelor grele sau ascuțite pe oricare din produse.
- Depozitați produsele la temperatura camerei.

Supporturi pentru masă Oasis Elite (EL030 și EL031)

Pentru obținerea celor mai bune rezultate, depozitați produsul având partea cu gel spre exterior.

Instrucțiuni privind aruncarea

Orice procedură de aruncare trebuie să fie în conformitate cu toate legile și reglementările locale și naționale. Toate materialele folosite la ambalarea produselor dumneavoastră Pressurecare pot fi reciclate.

În situația improbabilă în care apar orice fel de probleme legate de produsul dumneavoastră Pressurecare, vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul dumneavoastră local. În cazul în care returnați un produs deteriorat, vă rugăm să îl dezinfectați înainte de expediere.

Dacă aveți întrebări privind gama noastră de produse sau aplicațiile lor, sau dacă aveți comentarii privind oricare dintre produse, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră local.

NOTĂ: VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE CA REFERINȚĂ.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΜΕΓΑΛΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ PRESSURECARE.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη σειρά προϊόντων Pressurecare. Τα προϊόντα μας χρησιμοποιούνται για την πρόληψη ελκών πίεσης και για τη σωστή τοποθέτηση του ασθενή στο χειρουργικό περιβάλλον. Η προδιάθεση του ασθενή σε αυτόν τον τύπο τραυματισμού εξαρτάται από πολλούς παράγοντες, όπου περιλαμβάνονται εγγενείς παράγοντες, όπως η γενική κατάσταση της υγείας, η ηλικία, το βάρος και τυχόν προϋπάρχουσες ιατρικές καταστάσεις. Ο κίνδυνος για τους ασθενείς να υποστούν τραυματισμούς που σχετίζονται με την πίεση μπορεί να ελαχιστοποιηθεί με τη χρήση των προϊόντων της σειράς Trulife, σε συνδυασμό με τις ορθές κλινικές πρακτικές. Η κατάλληλη φροντίδα και προσοχή διασφαλίζει μεγάλη διάρκεια ζωής και ανθεκτικότητα για τα προϊόντα Pressurecare.

Γενική χρήση των προϊόντων Pressurecare

- Σύμφωνα με την καλή κλινική πρακτική, αποκτήστε πρόσβαση στην πίεσους περιοχή του ασθενή και σε περιοχές δυνητικού κινδύνου πριν αποφασίσετε ποιες προστατευτικές επιφάνειες και συσκευές τοποθέτησης θα χρησιμοποιήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής έχει τοποθετηθεί σωστά, πάντα με ασφαλή τρόπο, και διασφαλίστε ότι δεν ασκείται υπερβάλλουσα πίεση σε καμία συγκεκριμένη περιοχή. Προσέξτε ιδιαίτερα τις περιοχές υψηλού κινδύνου.
- Είναι δυνατό να τοποθετηθεί ένα φύλλο επάνω από το προϊόν. Ωστόσο, κατ'αυτόν τον τρόπο θα υποβαθμιστούν οι ιδιότητές του για την επώλωση της τομής. Εάν χρησιμοποιηθεί φύλλο, θα πρέπει να εφαρμόξει γαλαρά επάνω στο προϊόν, να μην είναι άκαμπτο και να μην υπάρχουν ζάρες ή διπλώματα.
- Ο χειρισμός των προϊόντων πρέπει να γίνεται με προσοχή. Αποφεύγετε την τοποθέτηση αιχμηρών οργάνων επάνω στα προϊόντα γιατί θα τρυπήσουν το φιλμ.
- Οι προστατευτικές επιφάνειες μπορούν να θερμανθούν σε θερμοκρασία σώματος μέσα σε κλιβανο που έχει προθερμανθεί στους 40°C, ή σε θερμαινόμενο στρώμα. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του κλιβάνου ή του στρώματος, αναλόγως. (Παρακαλούμε να ανατρέξετε στις ορθές κλινικές πρακτικές)
- Τα προϊόντα είναι δυνατό να ψυχθούν έως τους -12°C χωρίς ανεπιθύμητες ενέργειες.
- Αποφεύγετε να τραβήξετε τις επιτραπέζιες προστατευτικές επιφάνειες όταν ο ασθενής κείται επάνω τους, επειδή η υπερβάλλουσα δύναμη θα τις επηρεάσει αρνητικά.
- Αποφεύγετε να σύρετε τα προϊόντα επάνω σε σκληρές ή αιχμηρές επιφάνειες.
- Εάν προκύψει βλάβη (π.χ. κόψιμο, ρωγμή ή σχίσιμο) θα πρέπει να απορριφτεί το προϊόν. Διατίθεται kit επιδιόρθωσης αλλά θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως προσωρινή λύση.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε γυμνή φύλωση.
- Χρησιμοποιείτε τις σωστές τεχνικές ανύψωσης κατά την ανύψωση βαρέων προϊόντων.

Ζώνη άκρων Oasis (OA113) και Ζώνη Τοποθέτησης Oasis (OA110)

Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο για να βοηθά στην σταθεροποίηση του ασθενή όταν τοποθετείται στο χειρουργικό τραπέζι και δεν έχει σχεδιαστεί για να υποστηρίζει το βάρος του ασθενή.

Συσκευές τοποθέτησης πρηνούς θέσης EL903 και EL904

- Για μέγιστη προστασία, τα προϊόντα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το προσκέφαλο πρηνούς θέσης (EL141) και ένα ρολό κάτω στήθους, ή συσκευή τοποθέτησης γενικής χρήσης για την ανύψωση των ποδιών.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής έχει τοποθετηθεί με ασφαλή τρόπο.
- Διασφαλίστε ότι οι μιάνες είναι τυλιγμένοι με ασφάλεια γύρω από τις πλευρικές ράγες του τραπέζιού.

Σύστημα τοποθέτησης πρηνούς / πλευρικής θέσης (EL905)

EL905: Για τοποθέτηση πρηνούς θέσης

- Το σύστημα EL905 είναι ένα ευπροσάρμοστο και ευέλικτο προϊόν που μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να εξυπηρετεί τον εκάστοτε ασθενή. Για τη σωστή συναρμολόγηση, ευθυγραμμίστε τις μαύρες κουκκίδες, όπως υποδεικνύεται στο Διάγραμμα 1, στη σελίδα 2.
- Για μέγιστη προστασία, τα προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το προσκέφαλο πρηνούς θέσης (EL141), την προστατευτική επιφάνεια γονάτου (EL101/102) και ένα ρολό κάτω στήθους ή συσκευή τοποθέτησης γενικής χρήσης για την ανύψωση των ποδιών. Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής έχει τοποθετηθεί με ασφαλή τρόπο. (Ανατρέξτε στην πρώτη εικόνα, στη σελίδα 3)
- Για να διασφαλίσετε την καλύτερη προσκόλληση του Αγκιστρου και του Βρόχου, ξεκαλλήστε τη συσκευή τοποθέτησης από τον δίσκο βάσης, χρησιμοποιώντας την εσωτερική γωνία.
- Διασφαλίστε ότι οι μιάνες είναι τυλιγμένοι με ασφάλεια γύρω από τις πλευρικές ράγες του τραπέζιού.

EL905: Για πλευρική τοποθέτηση

- Ρυθμίστε το σύστημα EL905 για πρηγή θέση (δείτε το Διάγραμμα 1 στη σελίδα 2).
- Περιστρέψτε τα δύο επάνω ζελασιδή τεμάχια, έως ότου δείτε μία συνεχή μαύρη γραμμή (δείτε το Διάγραμμα 2 στη σελίδα 2).
- Μετακινήστε προς τα κάτω τα υπολοιπα 4 τεμάχια του συστήματος EL905 στο επόμενο τεμάχιο Vektro. Η ενέργεια αυτή θα επιτρέψει στο EL101 να εφαρμόσει.
- Το σύστημα EL905 πρέπει να ρυθμιστεί σύμφωνα με την εικόνα. Από τη στιγμή που θα βρεθεί σε αυτήν τη θέση, δεν πρέπει να προσαρμστεί.
- Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα EL905 σε πλευρική θέση, χρησιμοποιείτε το σε συνδυασμό με τον Δοκτύλιο κεφαλής ανοχτού άκρου EL022 και την προστατευτική επιφάνεια βραχίονα EL101 (δείτε το Διάγραμμα 3 στη σελίδα 2).
- Μία προστατευτική επιφάνεια EL101 πρέπει, επίσης, να χρησιμοποιείται κάτω από τον ώμο. (Πρέπει να καλύπτει τη μαύρη πλαστική βάση στο EL905, όπως απεικονίζεται στο Διάγραμμα 2 στη σελίδα 2). Ο ασθενής δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με τη μαύρη πλαστική βάση του EL905.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής έχει τοποθετηθεί με ασφαλή τρόπο.
- Διασφαλίστε ότι οι μιάνες είναι τυλιγμένοι με ασφάλεια γύρω από τις πλευρικές ράγες του τραπέζιού.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΜΕΓΑΛΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ PRESSURECARE.

Καθαρισμός των προϊόντων Pressurecare.

- Τα προϊόντα θα πρέπει να αποστειρώνονται πριν και μετά τη χρήση.
- Τα προϊόντα μπορούν να καθαριστούν εύκολα χρησιμοποιώντας τυπικά καθαριστικά χειρουργείου. Αποφεύγετε τη διαπόση των προϊόντων σε καθαριστικό υγρό.
- Εάν το προϊόν διαθέτει εξαρτήματα Άγκιστρου ή Βρόχου θα πρέπει να διατηρούνται κλειστά όταν δεν χρησιμοποιούνται ώστε να μειωθεί η ουσιοδρευση σκόνης.

Χειρισμός

Αφαιρέστε προσεκτικά τις προστατευτικές επιφάνειες από τα τραπέζια ή τον χειρουργικό εξοπλισμό. Για να μεταφέρετε μεγάλες επιτραπέζιες προστατευτικές επιφάνειες (που δεν περιέχουν ακρώδες υλικό), μπορείτε να τυλίξετε σε ρολό την προστατευτική επιφάνεια και να την μεταφέρετε με τα χέρια. Για να μεταφέρετε μεγαλύτερο μεγέθους προϊόντα με ακρώδες υλικό ή ζελέ, στηρίξτε εξ ολοκλήρου την προστατευτική επιφάνεια με τα δύο χέρια ή μεταφέρετέ την με τα χέρια, εάν είναι δυνατό. Για τη μεταφορά σγκωδών αντικειμένων, αυσιτάται η χρήση καρτασιού.

Φύλαξη των προϊόντων Pressurecare.

- Να διπλώνετε τις μεγάλες επιτραπέζιες προστατευτικές επιφάνειες σε τμήματα μήκους 35 εκ. περίπου.
- Να αποφεύγετε την τοποθέτηση βαρέων φορτίων ή αιχμηρών αντικειμένων σε όλα τα προϊόντα.
- Αποθηκεύστε τα προϊόντα σε θερμοκρασία δωματίου.

Επιτραπέζιες προστατευτικές επιφάνειες Oasis Elite (EL030 και EL031)

Για καλύτερα αποτελέσματα να φυλάσσετε το προϊόν με την πλευρά που περιέχει ζελέ προς τα έξω.

Οδηγίες απόρριψης

Όλες οι πρακτικές απόρριψης πρέπει να συμμορφώνονται με το σύνολο της τοπικής και εθνικής νομοθεσίας και των κανονισμών.

Όλα τα υλικά συσκευασίας που χρησιμοποιούνται στο προϊόν Pressurecare είναι ανακυκλώσιμα.

Στην απίθανη περίπτωση που προκύψει κάποιο πρόβλημα σε σχέση με το προϊόν Pressurecare, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα σας.

Εάν επιστρέψετε ένα προϊόν που έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να το αποστειρώσετε πριν την αποστολή του.

Εάν έχετε τυχόν ερωτήσεις σχετικά με τα προϊόντα μας ή την εφαρμογή τους, ή για τυχόν σχόλια σχετικά με οποιοδήποτε προϊόν, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΣΚΟΠΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ.

PRESSURECARE ÜRÜNLERİNİZDEN UZUN ÖMÜR VE MÜKEMMEL PERFORMANS SAĞLAMAK İÇİN TAVSİYELER.

Pressurecare ürün serisini seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Ürünlerimiz, bası ülselerinin oluşmasını önlemeye yardımcı olmak ve cerrahi ortamlarda doğru yerleştirme sağlamak için kullanılır. Bu tür yaralanmaya hastanın yatkınlığı, genel sağlık, yaş, kilo ve önceden var olan tıbbi koşullar gibi çok sayıda faktöre bağlıdır. İyi klinik uygulamaların yanı sıra Trulife ürünlerinin doğru bir şekilde kullanımı ile hastaların bası ile ilgili yaralanmalara maruz kalma riski en aza indirilebilir. Uygun özen ve dikkat, Pressurecare ürünlerinizin uzun ömrünü ve dayanıklılığını garanti edecektir.

Pressurecare ürünlerinizin Genel Kullanımı.

- İyi klinik pratiklerine uygun olarak, hangi yastıkları veya yerleştirme elemanlarını kullanacağınıza karar vermeden önce hastanın durumunu ve potansiyel risk alanlarını değerlendirin.
- Lütfen, daima hastayı emniyetli ve sağlam şekilde yerleştirin ve herhangi bir bölgeye aşırı baskı uygulanmadığından emin olun. Yüksek risk taşıyan bölgelere özel dikkat gösterin.
- Ürün üzerine bir örtü yerleştirilebilir ancak bu kayma kolaylaştırıcı özellikleri kısıtlayacaktır. Bir örtü kullanılırsa, ürün üzerine gevşek şekilde yerleştirilmeli, kolalanmamış, kırışık ve katsız olmalıdır.
- Ürünler özenle kullanılmalıdır. Ürünlerin üzerine film tabakasını delebilecek keskin aletler yerleştirmekten kaçının.
- Yastıklar, önceden 40°C'ye kadar ısıtılmış bir fırın içinde veya ısıtılmış bir döşek üzerinde vücut sıcaklığına kadar ısıtılabilir. Lütfen, uygun şekilde fırın veya döşek üreticisinin talimatlarını takip edin. (Lütfen iyi klinik uygulamalara başvurun).
- Ürünler herhangi bir yan etki olmadan -12°C'ye kadar soğutulabilir.
- Masa yastıklarını hastalar üzerinde yatarken çekmekten kaçının; aşırı kuvvet uygulanması olumsuz etki yapacaktır.
- Ürünleri kaba veya keskin yüzeyler üzerinde çekmekten kaçının.
- Eğer herhangi bir hasar oluşursa (örneğin, kesik, çatlak veya yırtılma), ürün atılmalıdır. Bir onarım kiti mevcuttur; fakat bu kit sadece geçici bir çözüm olarak kullanılmalıdır.
- Ürünü çıplak aleve maruz bırakmayın.
- Ağır ürünleri kaldırırken, doğru kaldırma teknikleri kullanın.

Oasis Uç Kemer (OA113) ve Oasis Konumlandırma Kemer (OA110)

Bu ürün, operasyon masasına yerleştirilen bir hastanın konumunun dengelenmesine yardımcı olmak için tasarlanmış olup, hastanın ağırlığını destekleme amacı taşımaz.

Yüzükoyun Yerleştirme Elemanı EL903 ve EL904

- Maksimum koruma için, ürünler yüzükoyun baş dayanağı (EL141), bir alçak göğüs rulosu veya ayakları kaldırmak için universal Yerleştirme Elemanı ile birlikte kullanılmalıdır.
- Hastanın emniyetli ve güvenli şekilde yerleşmesini sağlayın.
- Lütfen kayışların masanın yan rayları etrafına emniyetli şekilde sarıldığından emin olun.

Oasis Yüzükoyun / Yan Yerleştirme Sistemi (EL905)

EL 905: Yüzükoyun için

- EL905 hastaya uyacak şekilde ayarlanabilen çok fonksiyonlu ve esnek bir üründür. Doğru takılması için, sayfa 2, Şema 1'de belirtilen şekilde siyah noktaları hizalayın.
- Maksimum koruma için, ürünler yüzükoyun baş dayanağı (EL141), diz yastığı (EL 101/102) ve bir alçak göğüs rulosu veya ayakları kaldırmak için universal Yerleştirme Elemanı ile birlikte kullanılmalıdır. Hastanın emniyetli ve güvenli şekilde yerleşmesini sağlayın. (3. sayfadaki birinci resme bakınız).
- Kanca ve İlmığın en iyi şekilde bağlanmasını sağlamak için, iç köşeyi kullanarak Yerleştirme Elemanını taban levhasından soyarak uzaklaştırın.
- Lütfen kayışların masanın yan rayları etrafına emniyetli şekilde sarıldığından emin olun.

EL905: Yan Yerleřtirme için

- EL905'i yüzükoyun yerleřtirme için ayarlayın (2. sayfadaki, 1. řemaya bakınız).
- Üstteki iki jel parçasını döndürün, bir sürekli siyah çizgi göreceksiniz (2. sayfadaki, 1. řemaya bakınız).
- EL905'in diđer 4 parçasını bir sonraki cırt cırtlı parçanın yanına indirin, EL101'in takılmasını sađlayacaktır.
- EL905 resme göre ayarlanmalıdır, yerine yerleřtirildikten sonra ayarlanmalıdır.
- EL905'i Yan Yerleřtirme konumunda lütfen EL022 / Açık Bař Halkası ve EL101 Kol Yastıđı ile birlikte kullanın (2. sayfadaki 3. řemaya bakınız).
- EL101 yastıđı ayrıca omuz altında kullanılmalıdır (Bu, 2. sayfa 2. řemada gösterilen řekilde EL905'te siyah plastik taban üzerini kapatacaktır). Hasta EL905'in siyah plastik tabanına asla temas etmemelidir.
- Hastanın emniyetli ve güvenli řekilde yerleřmesini sađlayın.
- Lütfen kayıřların masanın yan rayları etrafına emniyetli řekilde sarıldıđından emin olun.

PRESSURECARE RNLERİNİZDEN UZUN ÖMÜR VE MÜKEMMEL PERFORMANS SAđLAMAK IÇİN TAVSİYELER.

Pressurecare ürünlerinizin temizlenmesi.

- rnler kullanımdan önce ve sonra dezenfekte edilmelidir.
- rnler, standart operasyon odası temizlik maddeleri kullanmak suretiyle kolayca temizlenebilir. Temizleyici sıvıların ürünlere nüfuz etmemesine dikkat edin.
- Eđer rn Kanca ve İlimik bađlantılarına sahipse, toz birikmesini azaltmak için kullanılmadıđı zamanlarda kapalı tutun.

Tařıma

Masalardan veya cerrahi ekipmandan yastıkları yavařca çıkartın. Büyük masa yastıklarını (köpük içermeyen)aktarmak için yastıđı yuvarlayabilir ve kollar içinde tařıyabilirsiniz. Daha büyük köpük veya jelli ürünleri tařımak için, yastıđı iki kolla tamamen destekleyin veya mümkünse kollarla beřik řeklinde tařıyın. Büyük nesnelere tařımak için yk arabası kullanılması önerilmez.

Ürünlerinizin Saklanması

- Büyük masa yastıklarını yaklaşık 35 cm'lik ebatlarda katlayın.
- Ürünün herhangi bir kısmı üzerine ađır yükler veya keskin nesnelere yerleřtirmekten kaçının.
- rnleri oda sıcaklıđında saklayın.

Oasis Elite Masa yastıkları (EL030 ve EL031)

En iyi neticeler için, ürünü Jel tarafı dıřarı bakacak řekilde saklayın.

Atma Talimatları

Tüm atma iřlemleri, yerel ve ulusal yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır. Pressurecare rnnz için kullanılan tüm ambalaj malzemeleri geri dönüřümlüdür.

Muhtemel olmamakla birlikte, Pressurecare rnnzle ilgili herhangi bir problem ortaya çıkması halinde lütfen bölgenizdeki distribtrle temasa geçin. Hasarlı bir ürünü iade etmeniz halinde, lütfen göndermeden önce dezenfekte edin.

Eđer ürünlerimizle veya uygulamalarıyla ilgili herhangi bir sorunuz veya herhangi bir ürünle ilgili yorumlarınız varsa, lütfen bölgenizdeki distribtrmzle temasa geçin.

NOT: LÜTFEN BU KULLANIM TALIMATLARINI GEREKTİĐİNDE BAřVURMAK ZERE SAKLAYIN.

SEURAAVIA NEUVOJA NOUDATTAMALLA ASENTOHOITOTUOTTEENNE KESTÄVÄT KAUAN JA TOIMIVAT ASIANMUKAISESTI.

Kiitos, että valitsitte asentohoitotuotteen.

Tuotteitamme käytetään makuuhaavojen ehkäisyyn ja kehon pitämiseen oikeassa asennossa leikkauspöydällä. Potilaan alttius tämäntyyppiselle vammalle riippuu useista tekijöistä. Näitä ovat sisäiset tekijät, kuten yleinen terveydentila, ikä, paino ja sairaudet. Potilaan riski saada painehaava voidaan minimoida käyttämällä Trulife-sarjan tuotteita oikein yhdessä hyvien kliinisten toimintatapojen kanssa. Asianmukaisen huollon ja kunnossapidon avulla asentohoitotuotteenne kestävät kauan hyvässä kunnossa.

Yleisohjeita asentohoitotuotteiden käytöstä.

- Hyvän kliinisen käytännön mukaisesti varmistautukaa potilaan tilasta ja mahdollisista riskialueista ennen kuin päätätte, mitä suoja- ja käsittelylaitteita tulee käyttää.
- Varmistautukaa siitä, että potilas on kaiken aikaa oikeassa, turvallisessa asennossa ja ettei mihinkään paikkaan kohdistu liiallista painetta. Ottakaa erityisesti huomioon hyvin riskialttiit alueet.
- Tuotteen päällä voidaan käyttää lakanaa; tämä kuitenkin vähentää tuotteen painetta lievittäviä ominaisuuksia. Jos lakanaa käytetään, sen tulisi olla väljästi tuotteen päällä ja tärkkäämätön, eikä siinä saa olla ryppyjä tai taitoksia.
- Tuotteita tulee käsitellä hellävaraisesti. Vältäkkää asettamasta teräviä instrumentteja tuotteiden päälle, koska ne puhkaisevat tuotteen kalvon.
- Suojat voidaan lämmittää ruumiinlämpöiseksi 40-asteiseksi esilämmitetyssä uunissa tai lämpöpöydällä. Noudattakaa uunin tai patjan valmistajan käyttöohjeita. (Noudata hyviä kliinisiä toimintatapoja)
- Tuotteet voidaan jäädyttää -12°C:n lämpötilaan ilman haittavaikutuksia.
- Vältäkkää vetämästä leikkauspöytäsuojuksista silloin kun potilas makaa niiden päällä, sillä liian voimakas käsittely vahingoittaa niitä.
- Vältäkkää vetämästä tuotteita karheita tai teräviä pintoja pitkin.
- Jos sattuu vahinko (esim.viilto, halkeama tai repeämä) tuote on poistettava käytöstä. Korjausvälineet ovat käytettävissä, mutta korjaamista tulee käyttää vain väliaikaisratkaisuna.
- Älkää asettako tuotetta avotulelle alttiiksi.
- Painavia tuotteita nostettaessa tulee käyttää asianmukaista nostotekniikkaa.

Oasis raajahihna (OA113) ja Oasis kiinnityshihna (OA110)

Tämä tuote on suunniteltu apuvälineeksi potilaan asettamiseksi tukevasti leikkauspöydälle eikä sen takoituksena ole kestää potilaan painoa.

Vatsallamakuulaitteet EL 903 ja EL904

- Täydellisen suojan saamiseksi tuotteita tulee käyttää yhdessä vatsallamakuuasentoon sopivan päätuen (EL141) ja matalan rintaruullan, tai jalkojen kohottamiseen tarkoitettun yleislaitteiston kanssa.
- Varmistakaa, että potilaan asento on turvallinen ja vakaa.
- Varmistakaa, että hihnat on tiukasti kierretty leikkauspöydän sivukaiteiden ympärille.

Oasis Prone / Kylkiasettelulaitteisto (EL905)

EL 905: vatsallamakuuta varten

- EL905 on monipuolinen ja joustava tuote, joka voidaan muokata potilaalle sopivaksi. Tuote saadaan koottua oikein seuraamalla sivulla 2 olevan kaaviokuvan 1 ohjeita.
- Mahdollisimman suuri suojausvaikutus saadaan aikaan käyttämällä tuotetta yhdessä vatsallamakuuasentoon sopivan pääntuen (EL141) ja polvytynny (EL101/102) sekä matalan rintaruullan tai jalkojen nostamiseen tarkoitettun yleislaitteiston kanssa, Varmista, että potilas asetellaan turvallisesti ja tukevasti. (Katso sivun 3 ensimmäistä kuvaa).
- Parhaiten koukun ja lenkin kiinnitys saadaan säilytettyä ottamalla asettelutuki pois alustalevyiltä tarttumalla sisäkulumasta.

- Varmista, että hihnat on tiukasti kierretty leikkauspöydän sivukaiteiden ympärille.

EL905: Kylkimakuuasentoa varten

- Aseta EL905 vatsallamakuuasentoon (ks. kuvaa 1 sivulla 2).
- Kierrä kahta ylintä geelipalaa; näet yhden yhtenäisen mustan linjan (ks. kuvaa 2 sivulla 2).
- Siirrä EL905:n neljä muuta geelipalaa alaspäin seuraavaan tarranauhapalaaan; näin EL101 saadaan mahtumaan.
- EL905 tulee säätää kuvan mukaisesti; kun se on tässä asennossa, sitä ei pidä säätää.
- Käyttäen EL905:tä kylkimakuuasennossa käytä yhdessä EL022:n / avonaisen päärenkaan ja EL101:n kanssa.
- Käsinojan tyyny (ks. kuvaa 3 sivulla 2).
- Olkapään alla tulee käyttää lisäksi EL101-tyynyä. (Tämä peittää EL905:n mustan muovialustan, kuten kuvasta 2 sivulla 2 näkyy. Potilas ei saa koskaan tulla kosketuksiin EL905:n mustan muovialustan kanssa.
- Varmista, että potilas on aseteltu turvallisesti ja tukevasti.
- Varmista, että hihnat on tiukasti kierretty leikkauspöydän sivukaiteiden ympärille.

SEURAAVIA NEUVOJA NOUDATTAMALLA ASENTOHOITOTUOTTEENNE KESTÄVÄT KAUAN JA TOIMIVAT ASIANMUKAISESTI:

Asentohoitotuotteittenne puhdistus

- Tuotteet on desinfioitava sekä ennen käyttöä että käytön jälkeen.
- Tuotteet voidaan puhdistaa helposti normaaleilla leikkauksalin puhdistukseen käytettävillä aineilla. Välttääkää tuotteiden liottamista puhdistusaineissa.
- Jos tuotteessa on tarrakiinnityksiä, pitääkää se pölyttymisen estämiseksi suljettuna silloin kun se ei ole käytössä.

Käsittely

Poista varovasti pehmusteet pöydistä ja kirurgisista laitteista. Jos teillä on jotain kysyttävää tuotevalikoimastamme tai sen käytöstä tai tuotteitamme koskevia kommentteja, voitte ottaa yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjääne.

Asentohoitotuotteittenne säilytys

- Taitelkaa isot leikkauspöytäsuojukset noin 35 senttiä leveiksi pakoiksi.
- Välttääkää laittamasta painavia tai teräviä esineitä minkään tuotteen päälle.
- Säilyttäkää tuotteet huoneenlämmössä.

Oasis Elite leikkauspöytäsuojukset (EL030 ja EL031)

Tuote säilyy parhaiten geelipuoli ulospäin.

Hävittämisohteja

Tuotteiden hävittämisessä tulee noudattaa paikallisia ja valtiollisia lakeja ja sääntöjä. Kaikki asentohoitotuotteenne pakkausmateriaalit ovat kierrätkelpoisia.

Jos vastoin olettamusta asentohoitotuotteessanne ilmenee jotain ongelmia, ottakaa ystävällisesti yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjääne. Jos palautatte vioittuneen tuotteen, desifioikaa se ennen lähettämistä.

Jos teillä on jotain kysyttävää tuotevalikoimastamme tai sen käytöstä, tai jotain kommentoitavaa OR tuotteista, kääntykää ystävällisesti paikallisen hankkijan puoleen.

TÄRKEÄTÄ: SÄILYTTÄKÄÄ NÄMÄ OHJEET VASTAISUUDEN VARALLE.

SOOVITUSED PRESSURECARE PIKA ELUEA JA PARIMA TÖÖ TAGAMISEKS

Suur tänu Pressurecare valimise eest.

Meie tooteid kasutatakse survehaavandite ennetamiseks ja patsiendi õigeks paigutamiseks kirurgilises keskkonnas. Patsiendi eelsoodumus sedalaadi vigastusteks sõltub mitmetest teguritest, nagu üldine tervislik seisund, vanus, kaal ja teised terviseprobleemid.

Survehaavandite tekkeriski vähendamiseks on soovitatav kasutada Trulife tootesarja ja rakendada häid kliinilisi tavasid.

Õige hoolitsus ja tähelepanu tagavad sinu Pressurecare pika eluea ja vastupidavuse.

Pressurecare üldine kasutamine.

- Hea kliinilise tava järgi hinnatakse patsiendi seisundit ja potentsiaalseid riskipiirkondi enne kui otsustatakse, milliseid tugipatju ja positsioneerijaid kasutatakse.
- Veendu, et patsient on alati õigesti kindlasse ja ohutusse asendisse paigutatud ning et üheleegi piirkonnale ei avaldata liigset survet. Eristel tähelepanu pööra kõrge riskiga piirkondadele.
- Toote võib katta linaga, kuid see vähendab ka toodete raviomadusi. Linade kasutamisel peaks need vabalt tootele langema, neid ei tohiks tärgetada ja lina ei tohiks olla kortsus või kokku volditud.
- Toodetega tuleb hoolikalt ümber käia. Vältida teravate instrumentide asetamist toodetele, kuna need võivad kile augustada.
- Patju võib ahjus või soojendusmadratsil soojendada keha temperatuurini, eelsoojendades kuni 40° C-ni. Palun järgi ahju või madratsi tootjapoolseid vastavaid juhendeid. (Palun järgige häid kliinilisi tavasid.)
- Väldi lauapatjade tõmbamist ajal, mil patsient nendel lebab. Lisajõud võib neile ebasoodsalt mõjuda.
- Tooteid võib vajadusel külmutada kuni -12°C
- Väldi toodete tõmbamist piki karedaid või teravaid pindu.
- Kui ilmneb mistahes kahjustus (nt lõige, murdumine või rebend) tuleb toode ära visata. Kuigi on olemas remondikomplekt, võib seda kasutada ainult ajutise lahendusena.
- Ära jäta toodet lahtise tule kätte.
- Raskete toodete tõstmisel kasuta korrektset tõstetehnikat.

Oasis Extremity Belt (jäsemevöö) (OA113) ja Oasis Positioning Belt (positsioneerimisvöö) (OA110)

See toode on loodud abistamiseks patsiendi stabiliseerimist paigutamisel operatsioonilauale ja ei ole mõeldud patsiendi raskuse toetamiseks.

Prone Positioner positsioneerijad (EL903) ja (EL904)

- Maksimaalseks kaitsmiseks, tuleb tooteid kasutada samaaegselt kõhuliasendi peatoe (EL141) ja madala rinnakurulliga või universaalse positsioneerijaga jalgade tõstmiseks.
- Veendu, et patsient on ohutult ja kindlalt paigutatud.
- Palun veendu, et rihmad on kindlalt keritud ümber laua külgsiinide.

Oasis Prone/Lateral positioning System (EL905, kõhuli- ja külgasendi positsioneerija) EL 905 kõhuliasendi jaoks

- EL905 on universaalne ja pandliik toode, mida saab kohandada patsiendile sobivaks. Vt komplekteerimisjuhendit diagrammil 1 lk 2.
- Maksimaalseks kaitsmiseks, tuleb tooteid kasutada samaaegselt kõhuliasendi peatoe (EL141), põlvepadja (EL401/402) ja madala rinnakurulliga või universaalse positsioneerijaga jalgade tõstmiseks. Veendu, et patsient on ohutult ja kindlalt paigutatud.
- Haake-haardeseadme parema kleepuvuse säilitamiseks, koori positsioneerija alusplaadilt maha, kasutades vasakut sisenurka.
- Palun veendu, et rihmad on kindlalt keritud ümber laua külgsiinide.

EL905 külgasendi jaoks

- Komplekteerige EL905 kõhuliasendi jaoks (vt joonis 1 lk 2).
- Pöörake kaht ülemist geelpatja, kuni näete katkematut musta joont (vt joonis 2 lk 2)
- Liigutage ülejäänud nelja EL905 detaili takjapaelrihmani, et saaksite paigaldada EL101.
- EL905 tuleks paigaldada nii nagu joonisel näha. Pärast paigaldamist tuleb seade hoida fikseerituna.
- Kui kasutate EL905 külgasendi jaoks, siis kasutage ka ELO022 avatud pearõngast ja EL101 käetoepatja (vt joonis 3 lk 2).
- Patja EL101 tuleks kasutada ka patsiendi öla toetamiseks (see katab EL905 mustast plastikust alaosa nagu näha joonisel 2 lk 2). Patsiendi keha ei tohi puutuda vastu EL905 mustast plastist alaosa.
- Veendu, et patsient on ohutult ja kindlalt paigutatud.
- Palun veendu, et rihmad on kindlalt keritud ümber laua külgsiinide.

SOOVITUSED PRESSURECARE PIKA ELUEA JA PARIMA TÖÖ TAGAMISEKS.

Pressurecare puhastamine

- Tooteid tuleb enne ja pärast kasutamist desinfitseerida.
- Tooteid saab kergesti puhastada, kasutades standardseid operatsioonitoa puhastusvahendeid. Välti toodete leotamist puhastusvedelikus.
- Kui tootel on haake-haardeseade, hoida seda suletuna ajal, mil seda ei kasutata, vähendamaks tolmu kogunemist.

Transportimine

Eemaldage padjad ettevaatlikult laualt vm operatsioonitehnikalt. Suured lauapadjad (ilma vahtkummtäidiseta) võib kokku rullida ja sülle võtta. Suuremate vahtkumm- või geelpatjade teistsaldamisel tuleb neid tõsta mõlema käega või, kui võimalik, süles hoida. Suuremate esemete transpordiks on soovitatav kasutada karu.

Pressurecare ladustamine

- Voldi suured lauapadjad keskmiselt 35 cm sektsioonideks.
- Vädi raskete koormuste või teravate esemete asetamist mistahes tootele.
- Hoida tooteid toatemperatuuril.

Oasis Elite Lauapadjad (EL030 ja EL031)

Parima tulemuse saavutamiseks hoida tooteid geelkõlg väljapolee.

Jäätmekäitlusjuhendid

Iga jäätmekäitluspraktika peab olema vastavuses kõikide kohalike ja rahvuslike seaduste ja regulatsioonidega.

Kõik Pressurecare pakkematerjalid on korduvkasutatavad.

Ebatõenäolise sündmuse korral, kui Pressurecare peaks tekkima mistahes probleem, palume kontakteeruda oma edasimüüjaga.

Kui tagastad vigastatud toote, palume see enne saatmist desinfitseerida.

Kui sul on mõni küsimus meie toodete ulatuse või nende rakenduste osas või mõni VÕI tooteid puudutav kommentaar, palume kontakteeruda oma kohaliku edasimüüjaga.

MÄRKUS: PALUN SÄILITA NEED JUHENDID KASUTAMISEKS JA KONSULTEERIMISEKS.

TANÁCS A PRESSURECARE TERMÉKEK HOSSZÚ ÉLETTARTAMÁNAK ÉS HATÉKONYSÁGÁNAK BIZTOSÍTÁSÁRA

Köszönjük, hogy a Pressurecare termékínálatot választotta.

Termékeink a felfekvéses fekélyek megelőzésében és műtéti környezetben a megfelelő elhelyezésre szolgálnak. Egy betegnek az ilyen típusú sérülésekre való hajlamosságát sok tényező befolyásolja, köztük olyan belső tényezők, mint az általános egészségi állapot, a kor, a beteg testsúlya és már meglévő betegségei. A beteg nyomással összefüggésben keletkező sérüléseinek kockázata csökkenthető a TruLife termékcsalád megfelelő alkalmazása és a helyes klinikai gyakorlat betartása révén. Megfelelő gondozással és odafigyeléssel biztosítható a Pressurecare termékek hosszú élettartama és tartóssága.

A Pressurecare termékek általános használata

- A helyes klinikai gyakorlatnak megfelelően mérje fel a beteg állapotát és a veszélynek kitett helyeket, mielőtt eldönti, hogy mely betéteket és pozicionálókat használja.
- Mindenkor gondoskodjon a beteg megfelelő, biztonságos és stabil elhelyezéséről, és kerülje a túlzott nyomás alkalmazását minden helyen. Különösen a fokozott kockázatnak kitett helyekre figyeljen.
- Elhelyezhet egy lepedőt a terméken, ugyanakkor ez az eljárás csökkenti a termék nyíróhatásokat enyhítő tulajdonságait. Ha mégis használ lepedőt, a lepedőt lazán kell a termékre helyezni, és ügyelni kell, hogy a lepedő ne legyen keményített, illetve gyűrődés- és hajtásmentes legyen.
- Óvatosan bánjon a termékekkel. Ne helyezzen éles műszereket a termékekre, mivel azok kilyukasztják a filmet.
- A betéteket 40 °C hőmérsékletre előmelegített sütőben vagy fűtött matracon melegítse fel testhőmérsékletre. Kövesse a sütő vagy a matrac gyártójának megfelelő utasításait. (Kérjük, tanulmányozza a helyes klinikai gyakorlatot.)
- A termékek -12 °C hőmérsékletre lehűthetők anélkül, hogy károsodnának.
- Ne húzza meg az asztalbetéteket, miközben a beteg rajtuk fekszik, mivel a túl nagy erő káros hatást fejt ki rájuk.
- Ne húzza a terméket durva vagy éles felületeken.
- Dobja ki a terméket, ha bármilyen károsodás történik (pl. vágás, repedés vagy szakadás). Javítókészlet áll rendelkezésre, de az csak átmeneti megoldásként használható.
- A terméket nem érheti nyílt láng.
- Nehéz termékek emelése esetén alkalmazzon megfelelő emelési technikákat.

Oasis végtag szij (OA113) és Oasis pozicionáló szij (OA110)

A termékek az a feladata, hogy segítse a beteg stabil elhelyezését a műtőasztalon, és nem alkalmas a beteg súlyának megtartására.

EL903 és EL904 hasonfekvő helyzet pozicionálók

- A maximális védelem érdekében a termékeket a fejtámasszal (EL141) és az alacsony mellkas hengerpármával vagy a lábat megemelő univerzális pozicionálóval együtt kell használni.
- Ügyeljen a beteg biztonságos és stabil pozicionálására.
- Ügyeljen arra, hogy a szíjak stabilan illeszkedjenek az asztal oldalsínjei köré.

Oasis EL905 hason fekvő és oldalfekvő helyzet pozicionáló rendszer

EL905: hason fekvő pozicionáláshoz

- Az EL905 sokoldalú és rugalmas termék, amely a beteg szükségleteihez igazítható. A helyes összeállításához igazítsa egymáshoz a fekete pontokat a 2. oldal 1. ábrájának megfelelően.
- A maximális védelem érdekében a termékeket a hason fekvő fejtámasszal (EL141), a térdbetéttel (EL401/402) illetve alacsony mellkas hengerpármával vagy a lábat megemelő univerzális pozicionálóval együtt kell használni. Ügyeljen a beteg biztonságos és stabil pozicionálására. (Lásd az 1. képet a 3. oldalon.)
- A tépőzár tapadásának megőrzése érdekében húzza le a pozicionálót az alaplapról a bal belső sarokból kiindulva.
- Ügyeljen arra, hogy a szíjak stabilan illeszkedjenek az asztal oldalsínjei köré.

EL905: oldalfekvő testhelyzethez

- Állítsa össze az EL905 eszközt hason fekvő testhelyzethez (Lásd 2. oldal 1. ábra)
- Fordítsa el a két felső zselés darabot; folyamatos fekete vonalat fog látni (Lásd 2. oldal 2. ábra).
- Mozdítsa el az EL905 másik 4 darabját lefelé a következő tépőzárhoz, így beilleszthető az EL101.
- Az EL905-öt az ábrának megfelelően kell beállítani, miután ez a beállítás megtörtént, azon tovább módosítani nem szabad.
- Ha az EL905-öt oldalfekvő testhelyzethez alkalmazza kérjük, hogy az EL022 / nyitott fejjgyűrűvel és az EL101 kar támasztópárnával használja (Lásd 2. oldal 3. ábra).
- A váll alá is EL101 párnát kell helyezni. (Ez a párna az EL905 fekete műanyag alaplemeze kerül, a 2. oldal 2. ábrájának megfelelően). A beteg teste semmiképp nem érintkezhet az EL905 fekete műanyag alapjával.
- Ügyeljen a beteg biztonságos és stabil pozicionálására.
- Ügyeljen arra, hogy a szíjak stabilan illeszkedjenek az asztal oldalsínjei köré.

TANÁCS A PRESSURECARE TERMÉKEK HOSSZÚ ÉLETTARTAMÁNAK ÉS HATÉKONYSÁGÁNAK BIZTOSÍTÁSÁRA.

A Pressurecare termékek tisztítása.

- A termékeket használat előtt és után fertőtleníteni kell.
- A termékek általános műtőszoba tisztítószerrel könnyen tisztíthatók. Kerülje a termékek áztatását tisztítófolyadékban.
- Ha a termékhez tépőzár tartozik, akkor azt használaton kívül lezárt állapotban kell tartani a porlerakódás csökkentése érdekében.

Kezelés

Óvatosan távolítsa el a betéteket az asztalról vagy sebészeti berendezésről. A nagyméretű (habot nem tartalmazó) asztalbetéteket feltekerve és a karjával átfogva mozgathatja. A nagyobb hab vagy géltöltetű termékeket alulról kell mindkét kézzel tartani, vagy ha lehetséges két karral kell átfogni. A terjedelmes darabok szállításához szállítókoszi alkalmazása ajánlott.

A Pressurecare termékek tárolása

- Kb. 35 cm-es részekre hajtogassa össze a nagy asztalbetéteket.
- Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat egyetlen termékre sem.
- Szobahőmérsékleten tárolja a terméket.

Oasis Elite asztalbetétek (EL030 és EL031)

A lehető legjobb eredmények érdekében tárolás közben a zselés oldal kifelé nézzen.

Eltávolításra vonatkozó utasítások

A terméket az összes helyi és országos törvénynek és rendeletnek megfelelően kell eltávolítani. A Pressurecare termékhez használt összes csomagolóanyag újrahasznosítható.

Forduljon a helyi forgalmazóhoz abban a nagyon valószínűtlen esetben, ha bármilyen probléma merül fel a Pressurecare termékkel kapcsolatban. Visszaküldés előtt fertőtlenítsa a károsodott terméket.

Ha a termékínálattal vagy azok alkalmazásával kapcsolatban bármilyen kérdése merülne fel, vagy bármilyen megjegyzése van a termékekre vonatkozóan, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

MEGJEGYZÉS: ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ.

PADOMS, KĀ NODROŠINĀT ILGU KALPOŠANAS TERMIŅU UN VISLABĀKO TEHNISKO APKALPOŠANU NO JŪSU PRESSURECARE IZSTRĀDĀJUMIEM.

Paldies Jums par Pressurecare izstrādājumu sortimenta izvēli.

Mūsu izstrādājumi tiek izmantoti, lai palīdzētu novērst spiediena veidotas čūlas un veicinātu pareizu novietojumu ķirurģiskajā vidē. Pacienta nosliece uz šāda veida traumām balstās uz daudziem faktoriem, tostarp iekšējiem, piemēram, vispārējā veselība, vecums, svars un iepriekšējie medicīniskie stāvokļi. Risku pacientiem, kuri gūst ar spiedienu saistītas traumas, var samazināt, pareizi lietojot dažādus Trulife produktus un labu klīnisko praksi. Atbilstoša aprūpe un uzmanība nodrošinās Pressurecare izstrādājuma ilgstošu lietošanu un izturīgumu.

Pressurecare izstrādājumu vispārēja lietošana

- Atbilstoši labai klīniskai praksei novērtēt pacienta stāvokli un potenciālā riska jomas, pirms izvēlēties kādus polsterus un pozicionētājus izmantot.
- Lūdzu nodrošināt, ka pacients vienmēr tiktu pareizi pozicionēts drošā un stabilā veidā, kā arī nodrošināt, lai nevienā zonā netiktu piemērots nekāds pārmērīgs spiediens. Īpašu uzmanību pievērš augsta riska zonām.
- Pret izstrādājumiem izturēties uzmanīgi. Nepieļaut asu instrumentu izmantošanu, jo tie var pārdurot plēvi.
- Pār izstrādājumu var pārklāt palagu, tomēr tādējādi tiek samazināta tā atbalstu nodrošināšanas īpašības. Izmantojot palagu, tas brīvi jāuzklāj pār izstrādājumu, turklāt tas nedrīkst būt stērķelēts, saburzīts vai salocīts.
- Polsteri var uzsildīt krāsni līdz ķermeņa temperatūrai, iepriekš uzsildīt līdz 40 °C, vai arī uz pasildīta matrača. Lūdzu ievērot atbilstošās krāsns vai matrača ražotāja instrukcijas (lūdzu pamatoties uz labu klīnisko praksi).
- Izstrādājumus var atdzēsēt līdz -12 °C bez nelabvēlīgām sekām.
- Nedrīkst vilkt polsterus pa galdu, kamēr uz tiem guļ pacienti, jo pārmērīgs spēks var tos nelabvēlīgi ietekmēt.
- Nepieļaut izstrādājumu vilkšanu gar raupjām vai asām virsmām.
- Ja notiek jebkāds bojājums (piemēram, griezumš, plaisāšana vai plīsums), tad izstrādājums ir jāizbrāķē. Pieejams ir labošanas komplekts, taču to drīkst izmantot tikai kā pagaidu risinājumu.
- Nepakļaut izstrādājumu atklātas liesmas iedarbībai.
- Izmantot pareizas pacelšanas metodes, paceļot smagus izstrādājumus.

Oasis ekstremitāšu sikсна (OA113) un Oasis pozicionēšanas sikсна (OA110)

Šis izstrādājums paredzēts, lai palīdzētu pacienta stabilizācijai uz operāciju galda, bet nav paredzēts, lai atbalstītu pacienta svaru.

Prone pozicionētāji EL903 un EL904

- Maksimālai aizsardzībai izstrādājumi jāizmanto kopā ar gulēšanas pagalvi (EL141) un zema krūškurvja rulli vai universālo pozicionētāju, lai paceltu pēdas.
- Nodrošināt, lai pacients tiktu pozicionēts droši un stabili.
- Lūdzu nodrošināt, lai siksnas būtu cieši aptītas ap galda sānu šķērskociem.

Oasis Prone / Lateral pozicionēšanas sistēma (EL905)

EL905: izmantošanai ar Prone

- EL905 ir daudzpusīgs un elastīgs izstrādājums, kuru var noregulēt atbilstoši pacientam. Lai montāža būtu pareiza, lūdzu salāgot melnos punktus, kā norādīts 2. lappuses 1. shēmā
- Lai nodrošinātu maksimālu aizsardzību, izstrādājumi jāizmanto kopā ar gulēšanas pagalvi (EL141), ceļa polsteri (EL101/102) un zema krūškurvja rulli vai universālo pozicionētāju, lai paceltu pēdas. Pacientam ir jāatrodas drošā un stabilā stāvoklī (lūdzu skatīt pirmo attēlu 3. lappusē).
- Lai maksimāli saglabātu āķu un cilpas saķeri, atdaliet pozicionētāju no pamatplāksnes, izmantojot iekšējo stūri.
- Siksnām ir jābūt cieši aptītam ap galda sānu šķērskociem.

EL905: izmantošanai ar Lateral

- Uzstādi EL905 guļus pozīcijai (attēls ar 1. shēmu 2. lappusē).
- Pagrieziet divus augšējos gēla elementus, lai būtu redzama viena nepārtraukta melna līnija (skatiet 2. shēmu 2. lappusē).
- Pārejot četrus EL905 elementus pārvietojiet uz leju līdz nākamajam Velcro elementam, lai EL101 piegulētu.
- EL905 ir jāneregulē, kā parādīts attēlā, un pēc šīs pozīcijas sasniegšanas to nedrīkst regulēt.
- Izmantojot EL905 sānu pozīcijā, lietojiet to kopā ar EL022 / atvērto galvas gredzenu un EL101 rokas atbalsta polsteri (lūdzu, skatiet 3. shēmu 2. lappusē).
- EL101 polsteri vajadzētu izmantot arī zem pleca (tas nosegs melno plastmasas pamatni uz EL905, kā parādīts 2. lappuses 2. shēmā). Pacients nekad nedrīkst saskarties ar EL905 melno plastmasas pamatni.
- Pacientam ir jāatrodas drošā un stabilā pozīcijā.
- Sīksnām ir jābūt cieši aptītām ap galda sānu šķērskociem.

PADOMS, KĀ NODROŠINĀT ILGU KALPOŠANAS TERMIŅU UN VISLABĀKO TEHNISKO APKALPOŠANU NO JŪSU PRESSURECARE IZSTRĀDĀJUMIEM.

Pressurecare izstrādājumu tīrīšana.

- Izstrādājumi pirms un pēc lietošanas ir jādezinficē.
- Izstrādājumus var viegli notīrīt, izmantojot standarta operāciju zāles tīrīšanas līdzekļus. Nepieļauj izstrādājumu iemērkšanu tīrīšanas šķīdumā.
- Ja izstrādājumam ir āķa un cilpas aprikojums, tad turēt to noslēgtu, kad tas netiek izmantots, lai samazinātu putekļu uzkrāšanos.

Apstrāde

Uzmanīgi noņemiet polsterus no galdiem vai ķirurģiskā aprikojuma. Lai pārvietotu lielus galda polsterus (kas nesatur putuplastu), polsteri var saritināt un pārnest rokās. Lai pārvadātu lielākus putuplasta vai gēla produktus, pilnībā atbalstiet polsteri ar abām rokām vai paņemiet rokās (ja iespējams). Apjomīgu priekšmetu pārvadāšanai ieteicams izmantot ratiņus.

Jūsu Pressurecare izstrādājumu uzglabāšana

- Salocīt galda polsterus apmēram 35 cm lielos gabalos.
- Nepieļauj smagu un asu objektu uzlikšanu uz jebkura no izstrādājumiem.
- Izstrādājumus uzglabāt istabas temperatūrā.

Oasis Elites galda polsteri (EL030 un EL031)

Lai iegūtu vislabākos rezultātus, uzglabāt izstrādājumu ar gēla pusi vērstu augšup.

Instrukcijas likvidācijai atkritumos

Jebkādi likvidācijas praksei atkritumos ir jābūt saskaņotai ar visiem lokālajiem un nacionālajiem likumiem un nolikumiem. Visi iepakojuma materiāli, kas izmantoti Pressurecare izstrādājumam, var tikt pārstrādāti.

Ja radušās ar Pressurecare izstrādājumu saistītas problēmas (kas gan ir maz ticams), lūdzu, sazinieties ar vietējo izplatītāju. Bojāta izstrādājuma atgriešanas gadījumā, lūdzu, veiciet tā dezinficēšanu pirms nosūtīšanas.

Ja jums ir jautājumi par mūsu izstrādājumu sortimentu vai to pielietošanu, vai komentāri par izstrādājumiem, tad, lūdzu, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

PIEZĪME: LŪDZU SAGLABĀT ŠĪS INSTRUKCIJAS, LAI IEGŪTU VAJADZĪGO INFORMĀCIJU.

PATARIMAI PRESSURECARE GAMINIŲ ILGALAIKIAM TARNAVIMUI.

Dėkojame, kad pasirinkote Pressurecare gaminių seriją.

Mūsų gaminiai yra naudojami padėti išvengti pragulų atsiradimui, bei paciento tinkamos kūno padėties išlaikymui operacinėje. Paciento polinkis šiai sužalojimo rūšiai priklauso nuo daugelio veiksnių, įskaitant vidinius veiksnius, tokius, kaip bendra sveikatos būklė, amžius, svoris ir ankstesnės gydymo sąlygos. Pacientams sumažinti su pragulomis susijusių sužalojimų riziką gali padėti Truelife asortimento gaminiai, kartu su gera klinicine praktika. Atitinkama priežiūra ir dėmesys leis naudotis Pressurecare gaminais ilgą laiką.

Bendra Pressurecare gaminių vartojimo instrukcija.

- Pagal klinikinę praktiką, prieš nusprendžiant kuriuos paklotus ir laikiklius naudoti, patikrinkite paciento būklę ir nustatykite kūno vietas, kur yra didžiausia pragulų susidarymo galimybė.
- Visada įsitikinkite, jog pacientas yra tinkamoje ir saugioje padėtyje, bei nei viena kūno vieta nėra per smarkiai suspausta. Atkreipkite ypatingą dėmesį į tas kūno vietas kur yra didelė pragulų susidarymo galimybė.
- Ant gaminio galima užtiesti paklodę, tačiau tai sumažins jo atpalaiduojančias savybes. Jeigu naudojama paklodė, ją galima neįtemptiant užkloti gaminius, bet ji turi būti nekrakmolyta bei be raukšlių ir užlenkimų.
- Su gaminiiais reikia elgtis atsargiai. Ant gaminių venkite dėti aštrius instrumentus, nes gali būti pradurta plėvelė.
- Paklotus galima pašildyti orkaitėje iki kūno temperatūros (arba iki 40°C), arba šildomo čiuzinio pagalba. Laikykitės orkaitės arba čiuzinio gamintojų vartojimo instrukcijos nurodymų. (Prašome atsižvelgti į geriausią gydymo praktiką)
- Gaminius galima atšaldyti iki -12°C temperatūros be jokio neigiamo poveikio.
- Venkite judinti stalinius paklotus kol ant jų guli pacientas, nes perdidelė jėga gali duoti neigiamas pasekmes pacientui.
- Venkite stumdyti gaminius ant šiurkštaus, grublėto ar aštraus paviršiaus.
- Jei gamins yra apgadintas (įpjautas, suskilęs ar iplėštas), jo derėtų atsisakyti ir nebenaudoti. Yra atsarginių reikmenų rinkinys, bet jis gali būti naudojamas tik kaip laikina išeitis.
- Negalima laikyti gaminio šalia atviros ugnies.
- Naudokite teisingą kėlimo būdą, kai keliate sunkius gaminius.

Oasi Extremity diržas (OA113) ir Oasis Positioning diržas (OA110)

Šis gamins yra pritaikytas kaip pagalbinė priemonė įtvirtinant pacientą stabilioje padėtyje ant operacinio stalo, bet nėra skirtas atlaikyti paciento svorį.

Prone EL903 ir EL904 laikikliai

- Saugumo sumetimais gaminius derėtų naudoti kartu su galvos atlošu (EL141) ir žema nugaros atrama, arba universaliu Laikikliu kojoms pakelti.
- Įsitikinkite, jog pacientas saugioje ir patogioje padėtyje.
- Įsitikinkite, jog dirželiai saugiai apvynioti aplink šoninius stalo turėklus.

Oasis Prone / šoninio laikymo sistema (EL905)

EL905: Prone

- EL905 yra universalus panaudojimo gamins, kurį galima lanksčiai pritaikyti pagal paciento poreikį. Norint teisingai sumontuoti, reikia sulgyvuoti juodus taškus, kaip parodyta 1 schemoje 2 puslapyje.
- Saugumo sumetimais gaminius derėtų naudoti kartu su galvos atlošu (EL141), kelių Paklotu (EL101/102) ir žema nugaros atrama, arba universaliu Laikikliu kojoms pakelti. Pacientas turi saugioje ir patogioje padėtyje. (Prašome žr. pirmą paveikslėlį 3 puslapyje).
- Geresniam Kablo ir Kilpos sukibimui reikia paslinkti Laikiklį nuo pagrindinės plokštės, naudojant vidinį kampą.

- Įsitinkinkite, jog dirželiai saugiai apvynioti aplink šoninius stalo turėklus.

EL905: Lateral

- Nustatykite EL905 Prone laikikliui (Žr. 1 schemą 2 puslapyje)
- Sukite viršutines dvi gelio dalis ir jūs matysite vieną vientisą juodą liniją (Žr. 2 schemą 2 puslapyje).
- Stumkite kitas EL905 4 dalis iki kitos Velcro dalies ir tai leis EL101 įsistatyti.
- EL905 reikia reguliuoti pagal paveikslėlį ir kai bus šio padėtyje daugiau reguliuoti nereikia.
- Naudodami EL905 Lateral, prašome naudoti kartu su EL022 / Atviru žiedu ir EL101 Rankų paklotu (Prašome žr. 3 schemą 2 puslapyje)
- EL101 paklotas turi būti naudojamas po petimi. (Tai uždengs EL905 juodą plastikinį pagrindą, kaip pavaizduota 2 schemoje 2 puslapyje). Pacientui niekada negalima liestis su EL905 juodu plastikiniu pagrindu.
- Įsitinkinkite, jog pacientas saugioje ir patogioje padėtyje.
- Įsitinkinkite, jog dirželiai saugiai apvynioti aplink šoninius stalo turėklus.

PATARIMAI PAILGINTI PRESSURECARE GAMINIŲ TARNAVIMO LAIKĄ IR GERIAUSIĄ NAUDOJIMĄ

Pressurecare gaminių valymas

- Gaminiai turi būti dezinfekuojami prieš ir po naudojimo.
- Gaminiai gali būti lengvai išvalomi naudojantis standartinėmis operacinės valymo priemonėmis. Nemirkykite gaminių valymo skysčiuose.
- Jeigu gaminiai turi Kablys ir Kilpa papildymus, saugokite juos uždarytus, kol jie yra nenaudojami, kad būtų sumažintas dulkių susikaupimas.

Kilnojimas

Lėtai nuimkite paklotus nuo stalų ir chirurginės įrangos. Norėdami perkelti didelius stalo paklotus (neturinčius putų), galite susukti paklotą ir atsargiai nešti rankose. Norėdami perkelti didesnius gaminius su geliu arba putomis, pilnai apimkite paklotą dviem rankomis arba jei tik galima, atsargiai neškite rankose. Vežimėliai rekomenduojami perkelti stambesnėms dalims.

Pressurecare gaminių saugojimas

- Sulankstykite didelius stalinius paklotus į 35 cm dalis.
- Nedėkite ant gaminių didelių svorių ar aštrių daiktų.
- Saugokite gaminius kambario temperatūroje.

Oasis Elite stalo paklotai (EL030 ir EL031)

Norint geriausiai naudoti gaminį, reikia gaminį saugoti su Gel puse į išorę.

Išmetimo instrukcijos

Panaudotų gaminių išmetimas turi atitikti regioninių bei valstybinių įstatymų ir taisyklių reikalavimus. Visos Pressurecare gaminių įpakavimo medžiagos gali būti perdirtos pakartotiniam panaudojimui.

Jei naudojant Pressurecare gaminius Jums iškilo nenumatytų keblumų, kreipkitės į vietinį platintoją. Gražinant sugadintą gaminį, prašome prieš išsiunčiant dezinfekuoti.

Jeigu turite klausimų dėl mūsų gaminių asortimento arba jų taikymo, arba turite pastabų dėl bet kurių gaminių, prašome susisiekti su vietinių platintoju.

PASTABA: GAMINĮ PRADĖJUS VARTOTI ARBA PERDUODANT JĮ KITAI INSTANCIJAI PRAŠOME IŠSAUGOTI ŠIAS INSTRUKCIJAS.

ZAŁECENIA MAJĄCE NA CELU ZAPEWNIENIE DŁUGIEJ I WYDAJNEJ EKSPLOATACJI PRODUKTÓW PRESSURECARE.

Dziękujemy za zainteresowanie gamą produktów Pressurecare.

Nasze produkty są stosowane, aby wspomagać zapobieganie odleżyn i zapewnić właściwe ułożenie pacjenta w warunkach chirurgicznych. Predyspozycje pacjenta do tego rodzaju urazów obejmują takie czynniki jak ogólny stan zdrowia, wiek, masa ciała i istniejące schorzenia. Ryzyko wystąpienia urazów związanych z odleżynami można zminimalizować, odpowiednio stosując produkty Trulife w powiązaniu z zasadami sztuki lekarskiej. Należy dbać o stan produktów Pressurecare zapewnia wydłużenie ich żywotności.

Ogólne wskazówki dotyczące użytkowania produktów Pressurecare.

- Przy wyborze poduszek i pozycjonerów należy uwzględnić stan pacjenta i miejsca potencjalnego ryzyka, zgodnie z zasadami sztuki lekarskiej.
- W każdej sytuacji należy upewnić się, że ułożenie pacjenta jest właściwe oraz bezpieczne, a także, że pacjent nie jest narażony na nadmierny ucisk któregokolwiek z neuralgicznych obszarów. Należy zwrócić szczególną uwagę na obszary największego ryzyka.
- Na produkcie można położyć prześcieradło, jednak ograniczy to właściwości zmniejszające siły ścinające. W przypadku stosowania prześcieradła powinno ono być luźnie dopasowane na produktach, niekrochmalone i wolne od zmarszczek oraz fałd.
- Z produktami należy obchodzić się ostrożnie. Unikać umieszczania na produktach ostrych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić ich powłokę.
- Poduszki można podgrzewać do temperatury ciała w podgrzany wcześniej do temperatury 40°C podgrzewaczu bądź na materacu grzewczym. Należy przestrzegać przy tym instrukcji producenta podgrzewacza lub materaca (patrz zasady sztuki lekarskiej).
- Produkt bez żadnych działań niepożądanych może być schłodzony do temperatury -12°C.
- Należy unikać przesuwania materaca po stole operacyjnym, jeżeli znajduje się na nim pacjent. Użycie nadmiernej siły może doprowadzić wówczas do uszkodzenia materaca.
- Unikać przesuwania produktów po szorstkich lub ostrych powierzchniach.
- Nie należy używać uszkodzonych produktów (np. rozciętych, rozerwanych lub pękniętych). Wprawdzie dostępny jest zestaw naprawczy, jednak naprawę należy traktować jako rozwiązanie tymczasowe.
- Nie narażać produktu na kontakt z otwartym ogniem.
- Stosować odpowiednie techniki podnoszenia w przypadku podnoszenia ciężkich produktów.

Pasy Oasis Extremity (OA113) oraz Oasis Positioning (OA110)

Produkt został zaprojektowany jako element pomocniczy służący do ustalania pozycji pacjenta na stole operacyjnym i nie może być używany do podtrzymywania całego ciężaru pacjenta.

Pozycjonery Prone EL903 i EL904

- Dla maksymalnej ochrony produkty te powinny być stosowane w połączeniu z oparciem dla twarzy (EL141), podkładką kolanową oraz poduszką pod klatkę piersiową lub uniwersalnym pozycjonerem do podnoszenia stóp.
- Upewnić się, że pacjent jest ułożony w bezpieczny sposób.
- Upewnić się, że pasy są dokładnie owinięte wokół listew bocznych stołu.

System pozycjonowania Oasis Prone / Lateral (EL905)

EL905: w przypadku pozycji na brzuchu:

- EL905 to wszechstronne i elastyczne produkty, które można dostosować do potrzeb pacjenta. W celu prawidłowego montażu proszę wyrównać czarne kropki zgodnie z diagramem 1 na stronie 2.
- Dla maksymalnej ochrony produkty te powinny być stosowane w połączeniu z oparciem dla twarzy (EL141), podkładką kolanową (EL101/102) oraz poduszką pod klatkę piersiową lub uniwersalnym pozycjonerem do podnoszenia stóp. Upewnić się, że pacjent jest ułożony w bezpieczny sposób (patrz pierwszy rysunek na stronie 3).
- Dla zapewnienia długotrwałego skutecznego przywierania do siebie taśm z rzepami należy rozpocząć oddzielanie pozycjonera od podkładki od wewnętrznej strony w rogu.

- Upewnić się, że pasy są dokładnie owinięte wokół listew bocznych stołu.

EL905: W przypadku pozycji na boku

- Ustawić EL905 w pozycji na brzuchu (patrz diagram 1, strona 2).
- Obrócić dwa elementy żelowe, będzie widoczna czarna linia ciągła (patrz diagram 2, strona 2).
- Przesunąć pozostałe 4 elementy EL905 w dół do kolejnego rzepu, co umożliwi dopasowanie EL101.
- EL905 powinien być ustawiony zgodnie z rysunkiem i po ustawieniu w tej pozycji nie należy go regulować.
- Stosując EL905 w pozycji bocznej, proszę stosować go w połączeniu z EL022 / otwartym pierścieniem głowy i podkładką podłokietnika EL101 (patrz diagram 3, strona 2).
- Pod ramieniem należy stosować także podkładkę EL101 (zasłoni ona czarną plastikową podstawę na EL905 zgodnie z diagramem 2 na stronie 2). Pacjent nigdy nie powinien mieć styczności z czarną plastikową podstawą na EL905.
- Upewnić się, że pacjent jest ułożony w bezpieczny sposób.
- Upewnić się, że pasy są dokładnie owinięte wokół listew bocznych stołu.

ZALECENIA MAJĄCE NA CELU ZAPEWNIENIE DŁUGIEJ I WYDAJNEJ EKSPLOATACJI PRODUKTÓW PRESSURECARE

Czyszczenie produktów Pressurecare

- Przed użyciem i po jego zakończeniu należy produkt zdezynfekować.
- Produkty mogą być czyszczone przy użyciu standardowych środków czyszczących przeznaczonych dla oddziałów zabiegowych. Nie należy zanurzać produktów w płynach czyszczących.
- Gdy produkt nie jest używany, rzepy powinny być zapięte, tak aby ograniczyć osadzenie się na nich zanieczyszczeń.

Postępowanie

Delikatnie wyjąć podkładki ze stołów lub sprzętu chirurgicznego. Aby przenieść duże podkładki stołowe (nie zawierające pianki), można je przetoczyć i przenosić na ramieniu. W celu transportowania większych produktów piankowych lub żelowych, należy całkowicie podeprzeć podkładkę dwoma rękami lub oprzeć ją na ramieniu. Do transportowania większych przedmiotów zalecane jest stosowanie wózków.

Przechowywanie produktów Pressurecare

- Duże materace na stół operacyjny składać w pasy o szerokości około 35 cm.
- Unikać umieszczania na produktach ciężkich lub ostrych przedmiotów.
- Przechowywać w temperaturze pokojowej.

Poduszki na stół operacyjny Oasis Elite (EL030 i EL031)

Zalecamy, aby produkty były przechowywane stroną żelową na zewnątrz.

Instrukcje dotyczące usuwania zużytych produktów

Usuwanie zużytych produktów musi odbywać się z uwzględnieniem lokalnych i krajowych przepisów. Materiały, z których wykonane jest opakowanie produktu Pressurecare, mogą być poddane recyklingowi.

W rzadkich przypadkach występowania problemów z produktami Pressurecare należy kontaktować się z dystrybutorem. Przed wysłaniem uszkodzonego produktu prosimy go zdezynfekować.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących naszej gamy produktów lub ich zastosowań bądź jakichkolwiek komentarzy, proszę skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

UWAGA: PROSZĘ ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

JAK ZAJISTIT, ABY VÝROBKY ŘADY PRESSURECARE DLOUHO VYDRŽELY A CO NEJLÉPE SLOUŽILY.

Děkujeme Vám, že jste si vybrali výrobek řady Pressurecare.

Naše výrobky se používají jako pomoc v prevenci vzniku proleženin a ke správnému polohování v chirurgických podmínkách. Predispozice pacientů k tomuto typu tělesného poškození záleží na mnoha faktorech, včetně vnitřních faktorů jako je celkové zdraví, věk, váha a již existujících medicínských problémech. Riziko pacientů s onemocněním hrozcím vznikem proleženin může být minimalizováno správným používáním výrobků řady Trulife ve spojení se zásadami správné klinické praxe. Náležitá pozornost a péče zajistí dlouhou životnost a trvanlivost výrobků řady Pressurecare.

Obecné použití výrobků řady Pressurecare.

- Dříve než se rozhodnete, které podložky a polohovací pomůcky použijete, je třeba dle zásad správné klinické praxe nejprve zhodnotit pacientův stav a rizikové oblasti potenciálního vzniku proleženin.
- Ujistěte se, prosím, že pacient je uložen v bezpečné a stabilní poloze a že na žádnou oblast těla není vyvíjen nadměrný tlak. Zvláštní pozornost věnujte rizikovým oblastem.
- Přes výrobek může být přehozena příkrývka; může to ale zhoršit manipulaci.
- S výrobky byste měli zacházet opatrně. Nepokládejte na výrobky ostré nástroje, neboť by mohly propíchnout povrchovou vrstvu.
- Podložky můžete zahřát na tělesnou teplotu v troubě mohou být předehřáty do 40°C, nebo na horké matraci. Řiďte se, prosím, příslušnými pokyny výrobce trouby či matrace. (Viz zásady správné klinické praxe).
- Výrobky mohou být zmrazovány do -12stupňů bez jakékoliv újmy na nich.
- Nevytahujte stolní podložky, pokud na nich pacienti leží, protože vyvinutí nadměrné síly na ně působí nepříznivě.
- Nemanipulujte s výrobky na drsných či ostrých površích.
- Dojde-li k jakémukoli poškození (např. proříznutí, prasknutí či roztržení), měl by být výrobek vyřazen. K dispozici je sada dílů pro opravu, avšak ta by měla sloužit pouze jako dočasné řešení.
- Nevystavujte výrobek otevřenému ohni.
- Zvedáte-li těžké výrobky, použijte při zvedání správný postup.

Oasis pro končetiny (OA113) a kurtovací pás Oasis (OA110)

Tento výrobek je navržen k dopomoci stabilizace pacienta, když je pokládán na operační stůl, ale nikoliv k tomu, aby pomáhal nést pacientovu váhu.

Břišní polohovací systémy EL903 a EL904

- Vzhledem k maximální bezpečnosti, by měly být výrobky používány spolu s pronačním držákem hlavy(EL141 a nízkým podložním půlválcem pro oblast hrudníku nebo s univerzální polohovací pomůckou pro nadzvednutí chodidel.
- Přesvědčte se, že je pacient uložen bezpečně a pevně.
- Přesvědčte se, že všechny řemínky jsou spolehlivě utaženy kolem kolejniček stolu.

Oasis břišní /laterální polohovací systém (EL905)

EL905: K poloze na břiše

- Víceúčelové a flexibilní výrobky, které mohou být přizpůsobeny každému pacientovi. Ke správné montáži spojte prosím černé tečky (viz schema ,1, strana 2.)
- K maximální možné bezpečnosti by měly být tyto výrobky používány ve spojení s podložkou hlavy pro polohu na břiše(EL141), s kolenní podložkou (EL401/402) a nízkými podložními půlválci pro oblast hrudníku nebo s univerzální polohovací pomůckou pro nadzvednutí chodidel. Přesvědčte se, že pacient je v bezpečné a stabilní poloze.(Viz schema 1, strana 3)
- Odlopnutím polohovače od základny nejlépe udržte adheze samolepících fixačních pásů.
- Přesvědčte se, že všechny řemínky jsou spolehlivě utaženy kolem kolejniček stolu.

EL905: K poloze na boku (laterální)

- Nastavte EL905 na Prone Position (Viz schema 1, strana 2)
- Otáčejte dva vrchní gelové díly a uvidíte pokračující černou linku (Viz schema 1, strana 2)
- Posuňte další 4 díly EL905 směrem dolů až k dalšímu dílu Velcro, to umožní aby EL101 zapadly.
- EL905 by měl být uzpůsoben dle schématu, jakmile je v této poloze, nemá být dále nastavován.
- Používání EL905 Lateral, používejte jej spolu s EL022/Open Heads Ring a EL 101 s podložkou Amboard (Viz schema 3, strana 2)
- Podložka EL101 by měla být rovněž používána pod rameny.(To překryje černou základnu EL905 z plastu, viz schema 2, strana 2).Pacient by se neměl nikdy dotýkat plastové základny EL905.
- Přesvědčte se, že je pacient uložen bezpečně a spolehlivě.
- Přesvědčte se prosím, že všechny řemínky jsou spolehlivě utaženy kolem postranních kolejniček stolu.

JAK ZAJISTIT, ABY VÝROBKÝ ŘADY PRESSURECARE DLOUHO VYDRŽELY A CO NEJLÉPE SLOUŽILY.

Čištění výrobků řady Pressurecare.

- Výrobky by měly být desinfikovány před a po jejich použití.
- Výrobky lze snadno čistit použitím standardních čisticích prostředků pro operační sály. Nenamáčejte výrobky do čisticích roztoků.
- Je-li výrobek opatřen samolepicími fixačními pásy, měly by být tyto pásy v době, kdy se výrobek nepoužívá, spojeny. Omezíte tím hromadění prachu ve spojích.

Manipulace

Opatrně odstraňte podložky ze stolů nebo z chirurgického zařízení.

Velké stolní podložky, které neobsahují pěnu, můžete k přenosu počítat a nést je v náručí. K přenesení větších pěnových nebo gelových výrobků podložky držte oběma rukama, nebo je pokud to je možné, neste v náručí.K převážení větších předmětů je vhodné používat vozíky.

Uchovávání výrobků řady Pressurecare

- Velké stolní podložky skládejte na díly o velikosti cca 35 cm.
- Nepokládejte na výrobky těžké nebo ostré předměty.
- Uchovávejte při pokojové teplotě.

Oasis Elite stolní podložky (EL030 a EL031)

Nejlépeší výsledky uložení výrobku dosáhnete položením gelové strany směrem ven.

Pokyny pro likvidaci

Jakékoli postupy při likvidaci výrobku musí být v souladu s místními a národními zákony a předpisy. Veškerý obalový materiál použitý pro výrobky řady Pressurecare je recyklovatelný.

Pokud dojde k nečekaným problémům s výrobkem řady Pressurecare, kontaktujte, prosím místního zástupce. Při vrácení poškozeného výrobku, jej, prosím, před odesláním desinfikujte.

Jestliže máte nějaké dotazy týkající se řady našich výrobků nebo jejich aplikací, nebo máte nějaké poznámky našich výrobků se týkajících, spojte se prosím s naším zástupcem.

POZNÁMKA: USCHOVEJTE PROSÍM TYTO POKYNY K MOŽNÉ BUDOUCÍ POTŘEBĚ REFERENCE.

RADY NA ZABEZPEČENIE ŽIVOTNOSTI A DOBRÝCH SLUŽIEB VAŠICH VÝROBKOV PRESSURECARE.

Ďakujeme vám, že ste si vybrali zo škály výrobkov Pressurecare.

Naše výrobky sa používajú ako pomôcka na prevenciu pred tlakovými vredmi a na správne polohovanie v chirurgickom prostredí. Náklonnosť pacienta na tento typ poranenia je založená na mnohých faktoroch, vrátane vnútorných faktorov, ako je všeobecný zdravotný stav, vek, hmotnosť a preexistujúce choroby. U pacientov možno riziko vzniku poranení od tlaku minimalizovať správnym používaním radu výrobkov Trulife, spolu so správnymi klinickými postupmi. Správna starostlivosť a pozornosť zabezpečia životnosť a trvanlivosť výrobkov Pressurecare.

Všeobecné použitie výrobkov Pressurecare.

- Súbežne s dobrým klinickým postupom a pred rozhodnutím, ktoré podložky a polohy použijete, posúďte pacientov stav a oblasti, ktoré sú potenciálne rizikové.
- Vždy sa, prosím, uistite, že pacient je v správnej, bezpečnej a upevnenej polohe a že na oblasť nie je vyvíjaný žiadny nadmerný tlak. Zvláštnu pozornosť venujte oblastiam s vysokým rizikom.
- Výrobok možno prekryť plachtou, ale tým sa znížia jeho vlastnosti odolávať roztrhnutiu. Ak použijete plachtu, výrobok musí byť prekrytý voľne, plachta nesmie byť naškrobená a nesmie byť pokrčená a nesmie obsahovať záhyby.
- S výrobkom manipulujte opatrne. Na výrobok nekladte ostré predmety, pretože by mohli poškodiť povlak.
- Podložky môžete ohriať na telovú teplotu v rúre, predhriať na 40 °C, alebo položením na matrace s ohrevom. Primerane postupujte podľa pokynov výrobcu na používanie rúre alebo matracov. (Prosím, pozrite si správne klinické postupy.)
- Výrobky možno bez nepriaznivých účinkov chladiť na teplotu -12 °C.
- Stolové podložky nevyťahujte, ak na nich leží pacient. Nadmerná sila môže mať na ne nepriaznivý vplyv.
- Výrobky neťahajte po drsných alebo ostrých povrchoch.
- Ak sa vyskytne akékoľvek poškodenie (napr. rozrezanie, prasknutie alebo opotrebovanie), výrobok by ste mali vyhodiť. Nástroj na opravu je k dispozícii, ale mali by ste ho používať iba ako dočasné riešenie.
- Výrobok nevystavujte otvorenému ohňu.
- Pri zdvíhaní ťažkých predmetov použite správne techniky zdvíhania.

Opasok na končatiny Oasis (OA113) a opasok na polohovanie Oasis (OA110)

Výrobok je navrhnutý na stabilizovanie pacienta na operačnom stole. Nie je navrhnutý na podopieranie pacientovej váhy.

Polohovače vleže EL903 a EL904

- Kvôli maximálnej ochrane by ste mali výrobky používať v kombinácii s opierkou hlavy (EL141) a nízkym valcom na hrud' alebo univerzálnym polohovačom na zvýšenie nôh.
- Uistite sa, že pacient je v bezpečnej polohe a pevne.
- Zabezpečte, aby boli popruhy okolo bočného zábradlia stola pripavené pevne.

Polohovač vleže Oasis / Systém polohovania vleže Oasis (EL905)

EL905: Pre polohu vleže

- EL905 je všestranný a flexibilný výrobok, ktorý možno nastaviť tak, aby vyhovoval pacientovi. Na správne upevnenie zarovnajte čierne body, ako je to uvedené v schéme 1 na strane 2.
- Kvôli maximálnej ochrane by ste mali výrobky používať v kombinácii s opierkou hlavy (EL141), kolenovou podložkou (EL101/102) a nízkym valcom na hrud' alebo univerzálnym polohovačom na zvýšenie nôh. Uistite sa, že pacient je v bezpečnej a zaistenej polohe.
- Pre lepšie udržanie prilnavosti háčika alebo očka odlúpnite polohovač pomocou ľavého vnútorného rohu zo základne.

- Zabezpečte, aby boli popruhy okolo bočného zábradlia stola pripevnené pevne.

EL905: na boku

- Nastavte EL 905 pre polohu na boku (pozrite si obrázok so schémou 1 na strane 2).
- Otočte dva horné gélové kusy a uvidíte jednu súvislú čiernu čiaru (pozrite si schému 2 na strane 2).
- Posuňte ostatné 4 kusy EL 905 nadol k susednému kusu suchého zipsu; tak budete môcť EL 101 prispôbiť.
- Polohu EL 905 je nutné nastaviť podľa obrázka; po dosiahnutí tejto polohy by sa už poloha nemala upravovať.
- Ak používate EL 905 v polohe na boku, používajte ho v spojení s EL 022 / otvoreným pásom na hlavu a EL 101 podložkou ruky (pozrite si, prosím, schému 3 na strane 2).
- Podložka EL 101 sa musí použiť aj pod plece. (Tak sa zakryje čierna plastová spodná časť EL 905, ako je to znázornené v schéme 2 na strane 2). Pacient nesmie nikdy prísť do kontaktu s čiernou plastovou spodnou časťou EL 905.
- Uistite sa, že pacient je v bezpečnej polohe a pevne.
- Zabezpečte, aby boli popruhy okolo bočného zábradlia stola pripevnené pevne.

RADY NA ZABEZPEČENIE ŽIVOTNOSTI A DOBRÝCH SLUŽIEB VAŠICH VÝROBKOV PRESSURECARE.

Čistenie výrobkov Pressurecare.

- Výrobky by ste mali pred a po použití dezinfikovať.
- Výrobky ľahko vyčistíte pomocou štandardných čistiacich prostriedkov pre operačné sály. Výrobky v čistiacej tekutine nenamáčajte.
- Ak výrobky s háčikmi a s očkami nepoužívate, skladujte ich uzatvorené, aby ste znížili nebezpečenstvo nazbierania prachu.

Manipulácia

Opatrne odstráňte podložky zo stolov alebo chirurgických zariadení. Stolové podložky (ktoré neobsahujú penu) môžete prenášať tak, že podložku zrolujete a budete ich prenášať držiac rukami. Väčšie penové alebo gélové výrobky prenášajte tak, že podložkou v celom rozsahu podopriete oboma rukami alebo, ak je to možné, držiac ich rukami. Na prenášanie väčších položiek odporúčame používať vozík.

Uskladnenie výrobkov Pressurecare.

- Stolové podložky poskladajte na približne 35 cm.
- Na výrobky nekladte ťažké alebo ostré predmety.
- Výrobky skladujte pri izbovej teplote.

Stolové podložky Oasis Elite (EL030 a EL031)

Kvôli lepším výsledkom uskladňujte výrobok s gélovou stranou smerom von.

Pokyny na likvidáciu

Spôsob likvidácie musí byť v súlade s miestnymi a národnými predpismi a nariadeniami. Všetok obalový materiál použitý na vaše výrobky Pressurecare je recyklovateľný.

V nezvyčajných prípadoch, alebo ak je s výrobkom Pressurecare nejaký problém, kontaktujte, prosím, vášho miestneho predajcu. Ak chcete poškodený výrobok vrátiť, pred odoslaním ho, prosím, najskôr dezinfikujte.

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom sortimentu našich výrobkov alebo ich aplikácie, alebo máte akúkoľvek pripomienku ohľadom výrobkov, kontaktujte, prosím, miestneho predajcu.

POZNÁMKA: TIETO POKYNY SI ODLOŽTE NA NESKORŠIE POUŽITIE.

NASVET ZA DOLGO DOBO DELOVANJA IN NAJBOLJŠE REZULTATE PROIZVODOV PRESSURECARE.

Hvala za nakup iz asortimana proizvodov Pressurecare.

Naši proizvodi se uporabljajo kot pomoč pri preprečevanju in izboljševanju nameščanja v kirurškem okolju. Predispozicija pacienta za to vrsto poškodb temelji na več dejavnikih, vključno z intrinzičnimi, kot so splošno zdravstveno stanje, starost, telesna masa in obstoječe bolezni. Tveganje bolnika, da pridobi poškodbe zaradi pritiska, se lahko zmanjša s pravilno uporabo asortimana proizvodov Trulife in dobro klinično prakso. Pravilna nega in delo sta pogoja za dolgo dobo in trdnost proizvodov Pressurecare.

Uporaba proizvodov Pressurecare.

- Preden se odločite, katere blazine in pripomočke za varno namestitev boste uporabili, v skladu z dobro klinično prakso ocenite stanje pacienta in območja morebitnega tveganja.
- Pacienta pravilno namestite, tako da je ves čas v varnem in ustreznem položaju, v katerem ne more priti do prevelikega pritiska na kateri koli del. Posebej pozorni bodite na območja visokega tveganja.
- Čež proizvod lahko položite rjuho, vendar to zmanjša blaženje strižnih sil. Če uporabite rjuho, jo čež proizvod položite ohlapno. Z rjuhe odstranite apreture in jo položite brez gub.
- S proizvodi je treba delati previdno. Na proizvode ne odlagajte ostrih instrumentov, ker lahko takšni predmeti preluknjajo film.
- Blazine lahko segrejete na telesno temperaturo v pečici, ki ste jo predhodno segreti na 40 °C, ali na segrelih posteljnih vložkih. Upoštevajte navodila za uporabo pečice ali posteljnega vložka, kot jih pripravi izdelovalec. (Upoštevajte dobro klinično prakso.)
- Proizvod lahko brez neželenih učinkov ohladite na -12 °C.
- Ne vlecite za mizne blazine, ko na njih ležijo pacienti, saj lahko prevelika sila neželene učinkuje.
- Proizvodov ne vlecite ob grobih in ostrih površinah.
- Kakor koli poškodovan proizvod (npr. z vrezi, razpokami ali raztrgana mesta) je treba zavreči. Komplet za popravilo lahko uporabite le kot začasno rešitev.
- Proizvoda ne izpostavljajte v bližino odprtega ognja.
- Težke proizvode dvigajte tako, da upoštevate pravilne tehnike dviganja.

Pas za okončine Oasis (OA113) in pas za namestitev Oasis (OA110)

Proizvod je oblikovan in izdelan za pomoč in podporo pri stabiliziranju pacienta, ko le-ta leži na operacijski mizi. Proizvod ne podpira teže pacienta.

Namestitvena pripomočka za ležanje na trebuhu EL903 in EL904

- Za največjo zaščito uporabljajte proizvode skupaj z naslonilom za glavo ležečega na trebuhu (EL141) in nizek svitek za prsni koš ali univerzalen pripomoček za dvig nog.
- Pacienta namestite varno in trdno.
- Paščke varno navijte okoli stranskih vodil mize.

Namestitveni sistem za ležanje na trebuhu/boku (EL905)

EL905: ležanje na boku

- Proizvod EL905 je večnamenski in prilagodljiv izdelek, ki se prilagaja na potrebe bolnika. Za pravilno sestavo poravnajte črne pike, kot prikazuje 1. diagram na 2. strani.
- Za največjo zaščito je treba proizvode uporabiti v povezavi z podporo za glavo pri ležanju na boku (EL141), kolensko blazino (EL101/102) in nizkim svitkom za prsni koš ali z univerzalnim pripomočkom za dvig nog. Pacienta namestite varno in trdno. (Glejte sliko na 3. strani)
- Za ohranjanje stika med kavljem in zanko namestitveni pripomoček odlepita z osnovne plošče tako, da povlečete za notranji kot.
- Paščke varno navijte okoli stranskih vodil mize.

EL905: ležanje na boku

- EL905 prilagodite za ležanje na boku (glejte sliko na 1. diagramu, 2. stran)
- Obrnite vrhna kosa z gelom, videli boste neprekinjeno črno črto (1. diagramu, 2. stran).
- Ostale 4 kose EL905 premaknite navzdol do naslednjega kosa z ježkom Velcro, to omogoča prilaganje EL101.
- EL905 prilagodite kot prikazuje slika; ne prilagajajte več, ko je nameščen.
- Z EL905 v lateralnem položaju uporabite v povezavi z EL022 / odprtim glavnim obročem in EL101 blazino za roke (glejte 3. diagram, 2. stran).
- Blazino EL101 uporabite tudi pod rameni. (To bo prekrilo črno plastično osnovo na EL905, kot prikazuje 2. diagram, 2. stran). Pacient ne sme nikoli priti v stik s črno plastično osnovo EL905.
- Pacienta namestite varno in trdno
- Paščke varno navijte okoli stranskih vodil mize.

NASVET ZA DOLGO DOBO DELOVANJA IN NAJBOLJŠE REZULTATE PROIZVODOV PRESSURECARE.

Čiščenje proizvodov Pressurecare.

- Proizvode je treba pred in po uporabi razkužiti.
- Proizvodi se enostavno očistijo s standardnimi čistilnimi sredstvi za uporabo v operacijskem prostoru. Proizvoda ne namakajte v čistilno tekočino.
- Če je proizvod opremljen s prijemalnimi pritrdili, ga pred uporabo ne odpirajte in tako preprečite nabiranje prahu.

Ravnanje

Nežno odstranite blazine z miz ali kirurške opreme. Za prenos velikih blazin (brez pene) lahko blazino zvijete in jo nesete pod roko. Večje proizvode s peno ali gelom prenašajte tako, da jo povsem podprete z obema rokama ali držite v rokah, če je mogoče. Za prevoz večjih predmetov priporočamo vozičke.

Hranjenje proizvodov Pressurecare.

- Velike mizne blazine zložite na dele, velikosti približno 35 cm.
- Proizvode ne obremenjujte pod veliko težo in nanje ne odlagajte ostrih predmetov.
- Proizvode hranite na sobni temperaturi.

Mizne blazine Oasis Elite (EL030 in EL031)

Za najboljše rezultate proizvod hranite tako, da je stran z gelom obrnjena na ven.

Navodila za odlaganje

Odlaganje mora biti v skladu z vsemi lokalnimi in državnimi zakoni ter predpisi. Ves embalažni material za proizvode Pressurecare se lahko reciklira.

Vsa morebitna vprašanja v zvezi z asortimanom proizvodov ali njihove uporabe oziroma vse pripombe v zvezi s proizvodi naslovite na lokalnega distributerja.

PMNI: PROSIMO, NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE.

СЪВЕТИ ЗА ДЪЛЪГ ЖИВОТ И НАЙ-ДОБРА РАБОТА НА ВАШИТЕ ПРОДУКТИ PRESSURECARE .

Благодарим, че избрахте продуктовата серия Pressurecare.

Продуктите се използват за предотвратяване на язви, причинени от налягане и за правилно позициониране в хирургическа среда. Предразположението на даден пациент към този тип увреждания се основава на много фактори, в това число вътрешни, като например общо здравословно състояние, възраст, тегло и предшестващи заболявания. Опасността за пациенти, които получават наранявания свързани с натиск, може да бъде сведена до минимум чрез правилно използване на гамата от продукти Tuliife, заедно с добри клинични практики. Подходящата грижа и внимание ще осигурят дълъг живот и дълготрайност на вашите Pressurecare продукти.

Обща употреба на вашите продукти Pressurecare.

- В съответствие с добрата клинична практика оценете състоянието на пациента и областта на потенциален риск, преди да решите кои подложки и позиционери да използвате.
- Моля проверете дали пациентът е правилно, безопасно и сигурно позициониран във всеки един момент и че към нито една област не е приложен излишен натиск. Обърнете специално внимание на областите с повишен риск.
- Върху продукта може да се постави чаршаф, въпреки че това ще намали неговите способности да облекчава болката от наклоненото положение. Ако се използва чаршаф, той следва свободно да приляга върху продукта, да не е колосан и да няма бръчки или гънки.
- С продуктите следва да се бори внимателно. Не поставяйте остри инструменти върху продукта, защото ще пробият филма.
- Подложките могат да се загряват до телесна температура във фурна до 40°C или върху електрически дюшек. Моля, спазвайте инструкциите на производителя за фурната или дюшека, както е приложимо. (Моля, вижте добрите клинични практики)
- Продуктите могат да бъдат охлаждани до -12 °C, без никакви неблагоприятни последици
- Не издърпвайте подложката, когато пациентът е легнал върху нея, тъй като допълнителното усилие може да увреди подложката.
- Не издърпвайте продуктите по грапави или остри повърхности.
- В случай на каквато и да е повреда (напр. сръзване, стукване или разкъсване) на продукта, извършете продукта. Наличен е комплект за поправка, но той следва да се използва само като временно решение.
- Не излагайте продукта на открит огън.
- Използвайте правилни техники за повдигане при повдигане на тежки продукти.

Oasis екстремален колан (OA113) и Oasis позициониращ колан (OA110)

Целта на този продукт е да подпомогне стабилизирането на пациента при позиционирането му на операционната маса, а не да поддържа теглото на пациента.

Позиционери в наклонено положение EL903 и EL904

- За максимална защита продуктите следва да се използват във връзка с подложката за глава за наклонено положение (EL141) и ролката за нисък гръден кош или универсалния Positioner за повдигане на краката.
- Проверете дали пациентът е позициониран безопасно и правилно.
- Моля, проверете дали коланите са прикрепени сигурно около страничните релси на масата.

Система Oasis позиционер в наклонено/странично положение (EL905)

EL905: За наклонено положение

- EL905 е многофункционален и гъвкав продукт, който може да се приспособява спрямо пациента. За правилен монтаж, моля, подравнете черните точки, както е посочено на диаграма 1, страница 2
- За максимална защита продуктите следва да се използват заедно с подложката за глава за наклонено положение (EL141), подложката за колена (EL101/102) и ролката за нисък гръден кош или универсалния Positioner за повдигане на краката. Проверете дали пациентът е позициониран безопасно и правилно. (Моля, вижте първото изображение на стр. 3)
- За най-добро залепване на Hook and Loop отстранете покритието на Positioner от основата с

помощта на вътрешния ъгъл.

- Моля, проверете дали коланите са прикрепени сигурно около страничните релси на масата

EL905: За странично положение

- Настройте EL905 за наклонено положение (Вижте изображението на диаграма 1, страница 2)
- Завъртете двете гел парчета, ще видите една непрекъсната черна линия (Вижте диаграма 2, страница 2).
- Преместете останалите 4 парчета на EL905 надолу до следващото велкро парче, това ще позволи да бъде слобен EL101.
- EL905 трябва да бъде настроен съгласно изображението, щом вече е в тази позиция не трябва да се коригира.
- Като използвате EL905 в странично положение, моля, използвайте заедно с EL022/Отворения пръстан за глава и подложката за ръка EL101 (Моля, вижте Диаграма 3, страница 2).
- Подложка EL101 следва да се използва и под рамото. (Това ще покрие черната пластмасова основа на EL905, както е показано на Диаграма 2, страница 2). Пациентът изобщо не трябва да влиза в контакт с черната пластмасова основа на EL905.
- Проверете дали пациентът е позициониран безопасно и правилно.
- Моля, проверете дали коланите са прикрепени сигурно около страничните релси на масата.

СЪВЕТИ ЗА ДЪЛЪГ ЖИВОТ И НАЙ-ДОБРА РАБОТА НА ВАШИТЕ ПРОДУКТИ PRESSURECARE.

Почистване на вашите продукти Pressurecare

- Продуктите следва да бъдат дезинфектирани преди и след употреба.
- Продуктът се почиства лесно със стандартните препарати за почистване за операционната зала. Не накисвайте продукта в почистващи течности.
- Ако продуктът има Hook and Loop приспособления, дръжте го затворен, когато не се употребява, за да намалите натрупването на прах.

Обслужване

Внимателно отстранете подложките от поставките за инструменти или хирургическото оборудване. За да преместите голяма подложка за маса (несъдържаща пяна), вие можете да навиете подложката и да я пренесете на ръце. За да транспортирате по-големи продукти с пяна или гел, придържайте изцяло подложката с две ръце или я носете на ръце, ако е възможно. За транспортиране на по-обемисти предмети се препоръчват колички.

Съхранение на вашите продукти Pressurecare

- Съгвайте големите подложки на части от по приблизително 35 см.
- Не поставяйте тежки и остри предмети върху нито един от продуктите.
- Съхранявайте продуктите при стайна температура.

Подложки за маса Oasis Elite (EL030 и EL031)

За най-добър резултат съхранявайте продукта с гел страната навън.

Инструкции за изхвърляне

Всички практики за изхвърляне следва да отговарят на всички местни и национални закони и разпоредби. Всички опаковъчни материали на вашия Pressurecare продукт следва да се рециклират.

В малко вероятния случай на някакви проблеми, моля свържете се с вашия местен дистрибутор. При връщането на повреден продукт, моля дезинфектирайте продукта, преди да го изпратите.

Ако имате въпроси относно нашата продуктова серия, или нейното приложение, или каквито и да е коментари относно които и да е продукти, свържете се с местния си дистрибутор.

ЗАБЕЛЕЖКА: МОЛЯ, ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ЗА ПОНАТАТЪШНИ СПРАВКИ



 Trulife, Unit 3 Cookstown Industrial Estate, Tallaght, Dublin 24, Ireland

Enquiries: Trulife, 3013 Lake Drive, Citywest Business Campus, Dublin 24, Ireland

Tel : +353 1 4511755 Fax: +353 1 4660015

Email: info@trulife.com



www.trulife.com